

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

**Budget
du Ministère des Finances
pour l'exercice 1955.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955 afférentes au budget du Ministère des Finances et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à 5.238.981.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires des services extérieurs du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10.000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature allouées sur le budget.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1954-1955.

**Begroting
van het Ministerie van Financiën
voor het dienstjaar 1955.**

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden, en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Financiën, zijn kredieten geopend die de som van 5.238.981.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van de buitendiensten van het Departement betalen alle dienstkosten beneden de 10.000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 de francs dont il sera justifié ultérieurement.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Finances.

ART. 4.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir à la Masse d'habillement des fonctionnaires et employés de la douane, chargée du paiement des indemnités d'uniforme visées à l'article 7-4 du budget du Ministère des Finances, et au fur et à mesure des besoins de trésorerie de cet organisme, des ouvertures de crédit d'un montant total de 17.500.000 fr.

ART. 5.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1954.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 1.000.000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

ART. 4.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën aan het Kledingsfonds der ambtenaren en beambten der douane, belast met de betaling der kledijvergoedingen bedoeld bij artikel 7-4 van de begroting van het Ministerie van Financiën, en naar mate van de thesauriebehoeften van dit organisme, kredietopeningen voor een totaal bedrag van 17.500.000 frank toestaan.

ART. 5.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Financiën gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Gegeven te Brussel, 25 September 1954.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1955. — DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.233
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	183.575	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	687.212	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	135.960	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	564.480	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	290.026	
			1.861.253
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale	364	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	726	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	396	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	2.955	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	300	
			4.741
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	24.486	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces (pour mémoire)	—	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	24.828	
	4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	26.533	
			75.847
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	6.825	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	4.594	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	50	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	715	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1.800	
			13.984
7	Alocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	5.535	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	24.087	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	11.400	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	47.770	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.770	
			101.562

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
HOOFDSTUK EEN.			
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.069	886	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
484.575	480.049	1. Hoofdbestuur.	
679.458	645.724	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
124.530	117.739	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
569.000	556.070	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
291.390	272.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
1.848.953	1.771.582	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
464	216	1. Hoofdbestuur.	
726	418	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
511	74	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
4.170	5.460	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
310	95	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
6.181	6.263	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
27.600	30.697	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën (<i>pro memorie</i>).	
30.317	36.880	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
21.174	26.000	4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
79.091	93.577	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
6.932	5.333	1. Hoofdbestuur.	
4.401	4.265	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
50	—	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
700	625	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
1.750	1.500	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
13.833	11.723	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
5.494	4.920	1. Hoofdbestuur.	
28.485	31.269	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
12.652	9.965	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
47.495	46.540	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
12.470	12.495	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
106.596	105.189		

**BUDGET DU MINISTRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1955. DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
8	Allocations et dépenses de Service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.) TOTAL POUR LE § 1. fr.		12.071 2.071.116
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances : 1. Administration centrale 2. Administration des Contributions directes dans les provinces 3. Administration du Cadastre dans les provinces 4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces 5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	3.750 9.388 730 4.380 4.325	
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : 1. Hôtel du Ministre 2. Administration centrale 3. Administration des Contributions directes dans les provinces 4. Administration du Cadastre dans les provinces 5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces 6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	120 8.040 23.405 1.600 5.830 10.390	22.573 49.385
11	Publications effectuées par le Département		2.395
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles solide et liquide 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures 3. Machines de bureau : acquisitions, locations 4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations 5. Habillement 6. Produits d'entretien	17.470 50.700 9.450 16.764 195 1.200	
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : 1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet 2. Mis à la disposition de l'Administration centrale 3. Mis à la disposition de l'Administration du Cadastre dans les provinces 4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces	600 700 210 8.400	95.779 9.910

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
11.622	7.958	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, Titel III, Hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
2.667.770	1.997.603	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere werkingsuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
3.700	3.248	1. Hoofdbestuur.	
7.991	7.278	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
730	601	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
3.055	2.880	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
4.195	4.195	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
19.671	18.202	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten :	10
95	90	1. Ambtsgebouw van de Minister.	
7.310	7.050	2. Hoofdbestuur.	
21.255	21.926	3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
1.525	2.196	4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
5.730	14.130	5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
9.678	10.156	6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
45.593	55.548		
1.471	587	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
17.885	15.623	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
50.373	37.701	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1.700	4.535	3. Bureelmachines : aanschaffen, huren.	
6.315	4.054	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
268	—	5. Kleding.	
3.307	8.714	6. Onderhoudsproducten.	
79.848	70.627	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
300	194	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
700	660	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
185	66	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
8.400	5.280	4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
9.585	6.200		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1955. DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	3.278	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	10.476	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	9.943	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	19.445	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.665	
			55.807
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Administration centrale	14	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	1.000	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	25	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	200	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1.000	
			2.239
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département. — Dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. (y compris celles relatives aux accidents de travail). — Frais de procédure, débours, amendes de cassation, dédommagements, frais de poursuite, amendes et frais de justice, etc. — Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris, etc. — Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés :		
	1. Administration centrale	290	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	199.731	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	55	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	825	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	780	
			201.681
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget	25	
	2. Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances	20.000	
	3. Achat, placement et entretien des repères pour les travaux de triangulation et de polygonation de l'Administration du Cadastre dans les provinces. — Dépenses de matériel, etc.	50	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. — Frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts en matière de douanes et accises, y compris les frais occasionnés par l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons, ainsi que par la prévention, la recherche et la constatation de la fraude	2.300	
	5. Frais de perception d'impôts par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.	500	
			22.875
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Administration centrale	525	
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	30.110	
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	725	
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	960	
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	600	
			32.920

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
3.534	2.864	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
10.560	10.416	1. Hoofdbestuur.	
9.943	9.212	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
19.920	19.330	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
10.670	8.714	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
		5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
54.627	50.536	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
7	5	1. Hoofdbestuur.	
1.000	866	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
25	—	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
200	260	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
300	—	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
1.532	1.131	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement. —	16
		Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of	
		reglementen, vonnissen, dadingen, enz. (met inbegrip van die betreffende arbeids-	
		ongevallen). — Proceskosten, uitgaven, geldboeten van cassatie, vergoedingen,	
		vervolgingskosten, boeten en gerechtskosten, enz. — Schadevergoedingen in diverse	
		zaken waaronder moratoire interesten, enz. — Uitgaven die moeten voortvloeien	
		uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door	
		zijn organen en aangestelden :	
290	65	1. Hoofdbestuur.	
214.531	237.353	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
55	4	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
900	300	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
780	750	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
216.556	238.472	Diverse bestuursuitgaven :	17
25	—	1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.	
20.000	18.212	2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de Postcheckdienst	
50	13	in de verrichtingen van de verschillende besturen van het Departement van	
		Financiën.	
		3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen en aanwijzers voor de werken	
		van driehoeksmeting en veelhoeksmeting van het Bestuur van het Kadaster in	
		de provinciën. — Uitgaven voor materieel, enz.	
2.300	1.710	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën. — Kosten veroorzaakt door	
250	—	de procedure tot invordering van belastingen inzake douanen en accijnzen,	
		inbegrepen de kosten veroorzaakt door de heffing en de invordering van de	
		provinciale taxes op de slijterijen, alsook om de fraude te voorkomen, op te sporen	
		en vast te stellen.	
		5. Inningskosten van belastingen door het Bestuur der Registratie en Domeinen.	
22.625	19.935	Aankoop voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureelmachines, door	18
		bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	
200	—	1. Hoofdbestuur.	
12.550	9.841	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
1.725	273	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
300	—	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
3.177	22	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
17.952	10.136		

**BUDGET DU MINISTRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1955. DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Réaménagement et rééquipement de l'hôtel du Ministre	93	
	2. Réaménagement et rééquipement des locaux de l'Administration centrale	4.750	
	3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties décrétée par l'article 4 de la loi du 13 juillet 1930, modifiée par l'arrêté royal du 30 novembre 1939, et aux revisions partielles prévues par cet arrêté :		
	1 ^o Indemnités	4.000	
	2 ^o Matériel, frais de correspondance et divers	250	
	4. Armement du personnel inférieur de l'Administration des Douanes et Accises.	300	
	5. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines; placement ou adaptation des installations d'éclairage, etc.	3.500	
	6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes; placement ou adap- tation des installations d'éclairage, de téléphone, de chauffage, etc.	4.500	
	7. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre; placement ou adaptation des instal- lations d'éclairage, de téléphone, de chauffage, etc.	1.000	
	8. Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence interalliée des Réparations	25	
	9. Versement aux receveurs des contributions directes, des sommes qu'ils ont été chargés de recouvrer en remboursement d'avances faites par le Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dom- mages résultant des accidents du travail, et dont l'irrecouvrabilité est établie (dé- penses de nature récupérable : montant à reverser au Trésor par le Fonds de garantie, après inscription en recette par les receveurs des contributions)	6.950	
	— Rémunération sur la base du contrat d'emploi du personnel de l'O.M.A. transféré à l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique pour effectuer la liqui- dation progressive de l'Office (pour mémoire)	—	
			25.368
	TOTAL POUR LE § 2 fr.		520.932
	TOTAL POUR LE CHAPITRE PREMIER . . . fr.		2.592.048
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »	10.000	
	2. Dotation à verser à la Caisse autonome des dommages de guerre	2.500.000	
			2.510.000
21	Subventions de prévoyance sociale		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Allocations aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (arrêté royal n° 267, du 28 mars 1936)		3.347

(11)

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
10	45	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.313	1.746	1. Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister.	
—	—	2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofdbestuur.	
250	6.110	3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwde en ongebouwde eigendommen, voorgeschreven bij artikel 4 der wet van 13 Juli 1930, gewijzigd bij koninklijk besluit van 30 November 1939, en de gedeeltelijke herzieningen voorzien bij dit besluit :	
300	325	1° Vergoedingen.	
1.700	1.722	2° Materieel, briefwisselingskosten en diversen.	
3.000	2.956	4. Bewapening van het lager personeel van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.	
500	52	5. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Registratie en Domeinen; plaatsing of aanpassing van de verlichtingsinstallaties, enz.	
25	—	6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen; plaatsing of aanpassing van de verlichting, telefoon en verwarmingsinstallaties, enz.	
—	—	7. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster; plaatsing of aanpassing van de verlichting, de telefoon en de verwarmingsinstallaties, enz.	
—	1.282	8. Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen.	
8.098	14.238	9. Storting van de Ontvangers der Directe Belastingen, van de sommen welke zij belast werden in te vorderen tot terugbetaling van voorschotten gedaan door het Waarborgfonds ingesteld door artikel 20 der wet van 24 December 1903 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, en waarvan de niet-invorderbaarheid is vastgesteld (uitgave van terugvorderbare aard : bedrag door het Waarborgfonds aan de Schatkist terug te storten, na inontvangstboeking door de Ontvangers der Belastingen).	
477.558	485.612	— Bezoldiging op grond van het dienstnemingscontract van het personeel van het O.M.A. overgeplaatst naar het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld om de geleidelijke vereffening van de Dienst te verwezenlijken (<i>pro memorie</i>).	
2.545.328	2.483.215	TOTAAL VOOR § 2.	
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK EEN.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
7.510	6.300	1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».	
2.500.000	2.500.000	2. Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.	
2.507.510	2.506.300		
—	—	Toelagen van sociale voorzorg.	21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
3.347	3.347	1. Toelage aan de inrichtingen voor universitair onderwijs en aan de stichtingen welke de wetenschappelijke navorsing en de uitbreiding van het universitair onderwijs ten doel hebben (koninklijk besluit van 28 Maart 1936, n° 267).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1955. DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses :		
	1. Caisse Nationale des Pensions de Guerre. — Frais de fonctionnement et de gestion au cours de l'année 1954	20.000	
	2. Subside à la Caisse autonome des dommages de guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948)	4.850	
	3. Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Agence Interalliée des Réparations.	25	
	4. Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux et à la S. A. du Chemin de Fer électrique de Bruxelles à Tervuren, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 % dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes	442	
	— Subvention à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite à titre de compensation d'une partie de l'indemnité forfaitaire à payer annuellement par cette institution à l'Administration des Postes, partie afférente aux opérations d'achat et de vente de fonds publics belges effectuées pour le compte de titulaires de livrets d'épargne ainsi qu'à l'inscription et au paiement des arrérages échus sur carnets de rentes (pour mémoire)	—	25.317
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Institut Belge de Finances publiques	100	100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . . fr.		2.538.764
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. — Travaux de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux (y compris la construction d'auvettes)	3.000	
	2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Tra- vaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux. — Dépenses domaniales diverses	2.000	5.000
27	Travaux exceptionnels		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III . . . fr.		5.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
—	—	Toelagen voor werken	23
—	—	Diverse toelagen :	24
20.000	20.000	1. Nationale Kas voor Oorlogspensioenen. — Beheer en werkingskosten voor het jaar 1954.	
4.325	2.830	2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet dd. 19 Mei 1948).	
25	—	3. Aandeel van België in de begroting van het Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen.	
442	420	4. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en aan de N. V. van de Electrische Spoorweg Brussel-Tervuren, als tussenkomst van de Staat in de tariefvermindering van 50 % die de lagere beambten van de actieve douanediensdienst genieten.	
—	887	— Tegemoetkoming aan de Spaar- en Lijfrentekas als compensatie van een deel van de forfaitaire vergoeding jaarlijks te betalen door bedoelde instelling aan de Posterijen, deel dat betrekking heeft op de verrichtingen van aankoop en verkoop van Belgische Staatsfondsen gedaan voor rekening van houders van spaarboekjes alsmede op de inschrijving en de uitkering van vervallen gelden op renteboekjes (<i>pro memorie</i>).	
24.792	24.137	Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	1. Belgisch Instituut voor Openbare Financiën.	
2.533.649	2.533.784	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
1.000	945	1. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën. — Werken van in gereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen (met inbegrip van het bouwen van loodsen).	
2.250	1.000	2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen. — Diverse domaniale uitgaven.	
3.250	1.945		
—	—	Uitzonderingswerken	27
3.250	1.945	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1955.	
		DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Conseil Supérieur de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. — Dépenses de personnel et de matériel fr.	338	
	2. Conseil administratif mixte de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. — Dépenses de personnel et de matériel.	425	
	3. Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques). — Frais de procédure et frais divers autres que les droits d'enregistrement (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	1.000	
	4. Droits d'enregistrement perçus sur les jugements et arrêts condamnant des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat et qui n'ont pu encore être recouverts à charge des condamnés (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	1.000	
	5. Paiement à des organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy de l'équivalent d'arrérages de rentes afférents à des inscriptions au Grand-Livre de la Dette publique réalisées par l'autorité allemande	381	
	6. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés réglant la même matière (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	72.100	
	7. Différences de conversion et autres dépenses de même nature résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres	100	
	— Dépenses de toute nature résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation pour le logement et l'installation de ses troupes. — Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles qui ont été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et du matériel, salaires et frais de déplacement du personnel, etc.) (pour mémoire).	—	
			75.344
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A. d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un fonds culturel et de règlement de claims spéciaux	18.200	
	2. Paiement, pour compte des Britanniques, de « Claims » dont le règlement incombe à la Belgique en vertu de l'accord du 9 décembre 1948	4.300	
	3. Remboursement aux pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement et l'hébergement des ressortissants belges et dépenses de toute nature du service	1.000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
338	289	1. Hogere Raad van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond. — Uitgaven voor personeel en materieel.	
172	129	2. Gemengde administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond. — Uitgaven voor personeel en materieel.	
500	1.300	3. Erelonen en uitschotten (er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers). — Proceskosten en diverse kosten andere dan registratierechten (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).	
6.000	5.000	4. Registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat en die nog niet konden verhaald worden ten laste der veroordeelden (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).	
381	380	5. Betaling aan organismen van sociale verzekering der kantons Eupen en Malmedy van de gelijkwaarde van rentetermijnen met betrekking op inschrijvingen op het Grootboek der Staatsschuld door de Duitse overheid te gelde gemaakt.	
73.100	53.653	6. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren).	
200	110	7. Conversieverschillen en andere uitgaven van dezelfde aard door vereffening van de gedane bewerkingen te Londen.	
5	—	— Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de opeisingen door de vijand tijdens de bezetting aan België opgelegd wegens inkwartiering van zijn troepen. — Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettings-troepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer-, en verkoopkosten van het meubilair en het materieel, lonen en verplaatsingskosten van het personeel, enz.) (<i>pro memorie</i>).	
80.696	60.861		
		Uitzonderingsuitgaven :	29
23.250	30.000	1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, voor rekening van de U.S.A., van ambassades en consulaten tot samenstelling van een cultureel fonds en tot regeling van speciale claims.	
4.000	6.000	2. Betaling, voor rekening van de Britten, van « Claims », waarvan de vereffening op België berust krachtens de Overeenkomst van 9 December 1948.	
1.000	1.688	3. Terugbetaling aan de vreemde landen, van de kosten gedaan voor de repatriëring en het huisvesten der Belgische onderdanen, en uitgaven van alle aard van de dienst.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES
POUR L'EXERCICE 1955.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1955. DIENSTJAAR 1955.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	4. Indemnités à verser aux organismes financiers désignés par l'article premier de la loi du 24 mars 1953, pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1 ^{er} février 1953 (différence d'intérêt prévue par l'article 2 de la dite loi du 24 mars 1953 et exécution éventuelle de la garantie de l'Etat prévue à l'article 3 de la même loi)	2.325	
	5. Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application de la loi du 7 août 1953, concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales, ainsi qu'en application de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1 ^{er} février 1953	2.000	
	— Paiement par la Belgique pour le compte des Alliés, de claims dont l'origine se situe dans la période de validité des accords de Mutual Aid, mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement Les demandes d'indemnisation présentées dans les délais légaux auprès d'autres organismes officiels que le Service de Conciliation, tels que les Administrations communales, l'ex-Ministère de la Reconstruction, le Parquet, les Claims Commissions, peuvent être considérées comme valablement introduites (<i>pour mémoire</i>).	—	
	— Versement des cotisations de pension du personnel temporaire utilisé dans les services gouvernementaux belges en Grande-Bretagne (<i>pour mémoire</i>)	—	
			27.825
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . . fr.		103.169
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES. . fr.		5.238.981 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 25 septembre 1954.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1954 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.).		
3.600	803	4. Vergoedingen af te dragen aan de financiële organismen, welke bij artikel één van de wet dd. 24 Maart 1953, belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan de private goederen (verschil tussen het interestpercentage voorzien bij artikel 2 van bovenvermelde wet van 24 Maart 1953 en eventuele uitvoering van de Staatswaarborg voorzien bij artikel 3 van dezelfde wet).	
—	—	5. Voorzorgskrediet ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan de eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede afloop die gehecht werd aan de kredieten toegestaan ter uitvoering van de wet van 7 Augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen, alsmede ter uitvoering van de wet van 24 Maart 1953 betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953.	
—	32.000	— Betaling door België, voor rekening van de geallieerden, van de claims daterend uit het tijdperk van geldigheid van de Mutual Aid-akkoorden, doch die ten gevolge van de procedurevereisten, te voren niet konden geregeld worden. De aanvragen tot vergoeding overgemaakt binnen de wettelijke termijnen bij andere officiële organismen dan de Verzoeningsdienst, zoals de Gemeentebesturen, het gewezen Ministerie van Wederopbouw, het Parket, de Claims Commissions, kunnen als geldig ingediend beschouwd worden (<i>pro memorie</i>).	
3.650	—	— Storting der pensioenbijdragen van het tijdelijk personeel tewerkgesteld in de Belgische Regeringsdiensten in Groot-Brittannië (<i>pro memorie</i>).	
35.500	70.491		
116.196	131.352	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
5.200.423	5.150.296	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 25 September 1954.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**I. — Projet de loi.**

ART. 4. — L'augmentation de 500.000 francs comparativement à l'exercice 1954 résulte :

1^o de l'extension, aux commis exerçant dans les bureaux de route, du bénéfice de l'indemnité d'uniforme;

2^o de l'augmentation du nombre de bénéficiaires.

* * *

II. — Tableau.**CHAPITRE I.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.**

ARTICLE 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Justification :

a) Le traitement du Ministre a été porté à 375.000 francs l'an à partir du 1^{er} janvier 1947, par arrêté du Régent du 24 février 1947.

b) Par le même arrêté, il est alloué aux Ministres une indemnité forfaitaire annuelle de frais de représentation, au montant de 50.000 francs l'an, couvrant les charges réelles inhérentes à l'exercice de leurs fonctions.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.233.000 francs.

Augmentation : 164.000 francs.

Les crédits sont adaptés aux nécessités probables du Cabinet du Ministre.

Traitements 4 personnes fr.	664.000
Indemnités 20 personnes	319.680

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**I. — Wetsontwerp.**

ART. 4. — De vermeerdering van 500.000 frank in vergelijking met het dienstjaar 1954, vloeit voort uit :

1^o de uitbreiding, tot de klerken fungerende in de baankantoren, van de uniformvergoeding;

2^o de verhoging van het aantal rechthebbenden.

* * *

II. — Tabel.**HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ARTIKEL 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Verantwoording :

a) De jaarwedde van de Minister werd bij besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947, gebracht op 375.000 frank, met ingang van 1 Januari 1947.

b) Bij hetzelfde besluit, is een jaarlijkse forfaitaire vergoeding voor representatiekosten ten bedrage van 50.000 frank toegekend aan de Ministers, tot dekking van de werkelijke lasten in verband met de uitoefening van hun ambt.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.233.000 frank.

Vermeerdering : 164.000 frank.

De kredieten zijn aangepast aan de vermoedelijke noodwendigheden van het Kabinet van de Minister :

Wedden 4 personen fr.	664.000
Vergoedingen 20 personen	319.680

Indemnité spéciale aux chauffeurs d'auto du Ministre et du chef de Cabinet	36.000
Indemnité spéciale à une sténodactylographe chef d'équipe	4.320
Nominations, promotions, et augmentations éventuelles	75.000
Indemnités familiales	60.480
Allocation de foyer	6.720
Indemnités de naissance	1.800
Pécule de vacances	7.000
Sécurité sociale	18.000
Augmentation de 5 p. c. — Application de l'article 42 de l'arrêté royal du 16 février 1953	40.000
Total fr.	1.233.000

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. (Voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel.)*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 183.575.000 francs.

La diminution de 1.000.000 de francs résulte principalement :

En moins :

Réduction de l'effectif à l'administration des Pensions militaires fr. 3.347.000

Réduction du crédit destiné à couvrir les cotisations d'employeur par suite de la nomination à titre définitif d'agents stagiaires et d'agents temporaires 975.000

Suppression des dépenses prévues pour le personnel de l'ancien département de l'Administration générale et des Pensions en instance de réaffectation 420.000

4.742.000

En plus :

Promotions et nominations réalisées ou envisagées. fr. 2.250.000

Transfert d'emplois du cadre temporaire au cadre définitif 1.492.000

3.742.000

Diminution nette . fr. 1.000.000

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit sollicité : 687.212.000 francs.

Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef.	36.000
Bijzondere vergoeding aan een sténodactylograaf-groepleidster	4.320
Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhogingen	75.000
Kinderbijslagen	60.480
Haardvergoeding	6.720
Geboortevergoedingen	1.800
Vacantiegeld	7.000
Maatschappelijke zekerheid	18.000
Verhoging van 5 t. h. — Toepassing van artikel 42 van het koninklijk besluit dd. 16 Februari 1953	40.000
Totaal fr.	1.233.000

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden (Zie de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 183.575.000 frank.

De vermindering van 1.000.000 frank vloeit voornamelijk voort uit :

In minder :

Inkrimping van het effectief van het Bestuur der militaire pensioenen . . . fr. 3.347.000

Vermindering van het krediet bestemd tot dekking van de werkgeversbijdragen ten gevolge van de benoeming in vast verband van stagedoende en tijdelijke agenten 975.000

Afschaffing van de uitgaven voorzien voor het personeel van het vroeger departement van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen dat nog geen nieuwe affectatie bekomen had . . . 420.000

4.742.000

In meer :

Bevorderingen en benoemingen verwezenlijkt of in het vooruitzicht gesteld . 2.250.000

Overplaatsing van betrekkingen van het tijdelijk naar het vast kader . . . 1.492.000

3.742.000

Netto vermindering . 1.000.000

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 687.212.000 frank.

La majoration de 7.754.000 francs se justifie comme suit :

En plus :

Augmentations barémiques	10.933.000
Nominations et promotions à effectuer	2.869.000
Accroissement du nombre de bénéficiaires d'allocations familiales	1.688.000
	<u>15.490.000</u>

En moins :

Mises à la retraite à réaliser	6.508.000
Les recrutements, prévus pour 1954, n'ont pas été entièrement réalisés	1.228.000
	<u>7.736.000</u>

Augmentation . . fr. 7.754.000

Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit sollicité : 135.960.000 francs.

L'augmentation de 11.430.000 francs est due :

à l'imputation sur l'article 3,3 du traitement et des allocations des agents temporaires nommés définitivement en exécution de l'arrêté royal du 24 février 1954, fixant le cadre organique du Ministère des Finances. fr.	5.489.000
aux promotions de grade et aux augmentations barémiques	3.000.000
à des dépenses antérieurement à charge de l'article 5. 3.	2.941.000
	<u>11.430.000</u>

Total fr. 11.430.000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit sollicité : 564.480.000 francs.

La diminution de 4.520.000 francs se justifie comme suit :

En moins :

réduction de l'effectif comparativement à 1954	fr. 2.630.000
réduction des dépenses prévues pour le recrutement	2.330.000
	<u>fr. 4.960.000</u>

En plus :

Ajustement des diverses allocations comprises sous cet article	fr. 440.000
--	-------------

Diminution. . . fr. 4.520.000

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit sollicité : 290.026.000 francs.

De verhoging van 7.754.000 frank wordt verantwoord als volgt :

In meer :

Baremische verhogingen. fr.	10.933.000
Uit te voeren benoemingen en bevorderingen	2.869.000
Verhoging van het aantal genietters van kinderbij-slagen	1.688.000
	<u>15.490.000</u>

In minder :

Te realiseren oppensioenstellingen	6.508.000
De aanwervingen, voorzien in 1954, werden niet helemaal verwezenlijkt	1.228.000
	<u>7.736.000</u>

Vermeerdering . . fr. 7.754.000

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 135.960.000 frank.

De vermeerdering van 11.430.000 frank is te wijten :

aan de aanrekening op artikel 3.3 van de wedden en vergoedingen van de ten vaste titel benoemde tijdelijke agenten in uitvoering van het koninklijk besluit van 24 Februari 1954, houdende vaststelling van het organieke kader van het Ministerie van Financiën	5.489.000
aan de bevorderingen en aan de baremische verhogingen.	3.000.000
aan uitgaven vroeger aangerekend op artikel 5. 3.	2.941.000

Totaal 11.430.000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 564.480.000 frank.

De vermindering van 4.520.000 frank is gerechtvaardigd als volgt :

In min :

vermindering van het effectief in vergelijking met 1954	fr. 2.630.000
vermindering der voor de aanwerving voorziene uitgaven	2.330.000
	<u>fr. 4.960.000</u>

In meer :

Aanpassing der verschillende toelagen begrepen onder dit artikel	fr. 440.000
--	-------------

Vermindering . . fr. 4.520.000

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 290.026.000 frank.

La diminution de 1.364.000 francs se justifie comme suit :

En moins :

Mises à la retraite à réaliser . . . fr.	2.500.000
Diminution de l'effectif des commis agréés :	400.000
Recrutements prévus pour 1954, non entièrement réalisés :	100.000
fr.	3.000.000

En plus :

Augmentation normale des traitements et promotions à réaliser : . fr.	1.636.000
---	-----------

Diminution . fr. 1.364.000

Le crédit pour l'exercice 1955 fera l'objet d'une régularisation qui sera proposée en temps opportun (voir, à ce sujet, ce qui est dit à l'article 5. 4).

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédits sollicités : 4.741.000 francs.

1. Administration centrale . . . fr.	364.000
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	726.000
3. Administration du Cadastre dans les provinces	396.000
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	2.955.000
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	300.000

Total fr. 4.741.000

Ces crédits ont été fixés en prévision de la situation probable en 1955 (voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel).

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. (Voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 24.486.000 francs.

La diminution de 3.114.000 francs résulte principalement du :

transfert d'emplois du cadre temporaire au cadre définitif . . . fr.	1.492.000
réduction du crédit destiné à couvrir les cotisations d'employeur par suite de la nomination à titre définitif d'agents stagiaires et d'agents temporaires	555.000

réduction de l'activité des services temporaires des Administrations de la Trésorerie et de la Dette Publique, de l'Enregistrement et des Domaines et des Pensions	1.067.000
--	-----------

Diminution . . fr. 3.114.000

De la diminution de 1.364.000 fr. se justifie comme suit :

In min :

Te verwezenlijken oppensioenstellingen : fr.	2.500.000
Vermindering van het effectief der aangenomen klerken :	400.000
Aanwervingen, voorzien in 1954, niet helemaal verwezenlijkt :	100.000
fr.	3.000.000

In meer :

Normale verhoging van de wedden en bevorderingen te verrichten : . . .	1.636.000
--	-----------

Vermindering fr. : 1.364.000

Wat het krediet voor het dienstjaar 1955 betreft, het zal het voorwerp uitmaken van een regularisatie die ten gepasten tijde zal voorgesteld worden (zie dienaangaande wat onder het artikel 5-4 gezegd wordt).

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagde kredieten : 4.741.000 frank.

1. Hoofdbestuur fr.	364.000
2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën	726.000
3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën	396.000
4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën	2.955.000
5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën	300.000

Totaal fr. 4.741.000

Deze kredieten werden vastgesteld in verband met de vermoedelijke toestand in 1955 (zie de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven).

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel (Zie de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 24.486.000 frank.

De vermindering van 3.114.000 frank vloeit voornamelijk voort uit :

De overplaatsing van betrekkingen van het tijdelijk naar het vast kader fr.	1.492.000
Vermindering van het krediet bestemd tot dekking van de werkgeversbijdragen ten gevolge van de benoeming in vast verband van stagedoende en tijdelijke agenten.	555.000
Vermindering der uitgaven ingevolge de inkrimping van de bedrijvigheid van de tijdelijke diensten van de Besturen der Thesaurie en Staatsschuld, der Registratie en Domeinen en der Pensioenen	1.067.000

Vermindering . . fr. 3.114.000

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit sollicité : 24.828.000 francs.

La diminution de 5.489.000 francs est due au transfert à l'article 3-3 du traitement et des allocations des agents temporaires nommés définitivement en exécution de l'arrêté royal du 24 février 1954 fixant le cadre organique du Ministère des Finances.

4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit sollicité : 26.533.000 francs.

Augmentation : 5.359.000 francs.

Cette augmentation résulte du fait que, conformément aux instructions, le montant du crédit pour 1955 a été fixé compte tenu de la situation du personnel au 31 mai 1954. Par arrêté royal du 15 juin 1954 (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1954), le cadre des commis-chefs, commis spéciaux et commis a été étendu, de telle sorte qu'un nombre assez important d'agents émergeant au présent article émergera dorénavant à l'article 3-5. Le crédit prévu pour l'exercice 1954 a été adapté à cette situation — dans le sens d'une réduction — à l'occasion de l'introduction du feuillet unique d'ajustement.

Quant au crédit pour l'exercice 1955, il fera l'objet d'une régularisation dans le même sens qui sera proposée en temps opportun.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 24.828.000 frank.

De vermindering met 5.489.000 frank is de wijten aan de overdracht op artikel 3-3 van de wedde en vergoedingen van de ten vaste titel benoemde tijdelijke personeelsleden in uitvoering van het koninklijk besluit van 24 Februari 1954, houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Financiën.

4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 26.533.000 frank.

Vermeerdering : 5.359.000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de vaststelling overeenkomstig de onderrichtingen, van het bedrag van het krediet voor 1955, met inachtneming van de toestand van het personeel op 31 Mei 1954. Bij koninklijk besluit van 15 Juni 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Juli 1954), werd het kader van de klerken-chefs, de bijzondere klerken en de klerken in diër voege uitgebreid dat een vrij aanzienlijk aantal personeelsleden die deelhebben aan onderhavig artikel, voortaan onder artikel 3-5 zullen vallen. Het krediet voorzien voor het dienstjaar 1954 werd aan deze toestand aangepast — in de zin van een vermindering — ter gelegenheid van het in indienen van het enig feuilleton tot aanpassing.

Wat het krediet voor het dienstjaar 1955 betreft, het zal het voorwerp uitmaken van een regularisatie in dezelfde zin die ten gepaste tijde zal voorgesteld worden.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

De aangevraagde kredieten zijn verdeeld als volgt :

	Adminis- tration centrale — <i>Hooft- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Abonnements des avocats. — <i>Abonnementen der advocaten</i> fr.	4.071.000	—	—	—	—	4.071.000
Honoraires et émoluments des avoués. — <i>Honoraria en emolumenten der avoués</i>	75.000	—	—	—	—	75.000
Frais de déplacement, etc. — <i>Verplaatsingskosten, enz.</i>	25.000	—	—	—	—	25.000
Suppléments d'abonnements et honoraires imprévus. — <i>Supplementen van abonnementen en diverse onvoorziene honoraria.</i>	999.000	—	—	—	—	999.000
Honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat en matière d'expropriation. — <i>Honoraria der advocaten belast met de verdediging van de belangen van de Staat in zake onteigening.</i>	500.000	—	—	—	—	500.000
Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	10.000	—	—	—	—	10.000

	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
consultations d'experts. - Expertises. — <i>Raadplegingen van deskundigen. - Exper- ten</i>	20.000	—	30.000	—	—	50.000
honoraires et émoluments des experts re- présentant le département dans la pro- cédure de conciliation en matière d'im- pôts directs instaurée près les cours d'appel. — <i>Erelonen en emolumenten van deskundigen die het departement verlegen- woordigen in de Commissie voor verzoee- ningsrechtspleging in zake sommige directe belastingen bij de hoven van beroep.</i>	1.125.000	—	—	—	—	1.125.000
distribution aux experts des viandes du chef de leur intervention dans la percep- tion de la taxe de transmission. — <i>Bezol- diging aan de vleeskeurders uit hoofde van hun tussenkomst in de heffing van de over- drachtaxe</i>	—	—	—	—	1.800.000	1.800.000
rais d'arbitrage en matière d'évaluations contestées de revenus cadastraux. — <i>Ar- bitragekosten voor betwiste schattingen in- zake kadastrale inkomens</i>	—	—	20.000	—	—	20.000
INDEMNITÉS. — VERGOEDINGEN :						
a) aux personnes étrangères à l'Adminis- tration pour collaboration à l'établis- sement et au recouvrement des taxes pro- vinciales — <i>aan personen vreemd aan de Administratie voor medewerking aan de vestiging en de invordering der provinciale belastingen</i>	—	3.208.000	—	—	—	3.208.000
b) aux personnes étrangères à l'Adminis- tration du chef de la rédaction des procès- verbaux — <i>aan de personen vreemd aan de Administratie wegens het opstellen van processen-verbaal</i>	—	1.376.000	—	—	—	1.376.000
c) aux huissiers des contributions non agents de l'Etat — <i>aan de deurwaarders der be- lastingen die geen staatsbeambten zijn.</i>	—	10.000	—	—	—	10.000
d) aux agents communaux chargés de colla- borer au recensement des plants de tabac. — <i>aan de gemeentebeambten gelast mede te werken aan de telling van tabaksplanten.</i>	—	—	—	65.000	—	65.000
e) aux chefs-gardes de la S.N.C.F. pour escorte — <i>aan de treinwachters der N.M.B.S. voor begeleiding</i>	—	—	—	650.000	—	650.000
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Kredieten aangevraagd voor 1955 fr.</i>	6.825.000	4.594.000	50.000	715.000	1.800.000	13.984.000

1. Administration centrale.

La diminution de 107.000 francs résulte principale-
ment de l'adaptation du crédit destiné à couvrir
les honoraires des avocats chargés de la défense des
intérêts de l'Etat en matière d'expropriation.

1. Hoofdbestuur.

De vermindering van 107.000 frank spruit voor-
namelijk voort uit de aanpassing van het krediet
bestemd tot dekking van de erelonen der advocaten,
belast met de verdediging van de belangen van de
Staat in zake onteigening.

2. Administration des contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 193.000 francs résulte de l'accroissement du nombre de procès-verbaux.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

L'augmentation de 15.000 fr. résulte de l'augmentation de l'indemnité pour les agents communaux, chargés de collaborer au recensement de plants de tabac.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

L'augmentation résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés. Compte tenu du montant des dépenses réelles de l'année 1953, une augmentation de crédit de 50.000 francs s'avère, en effet, nécessaire pour couvrir les besoins de l'exercice 1955.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

De vermeerdering van 193.000 frank vloeit voort uit de toename van het aantal processen-verbaal.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

De vermeerdering van 15.000 fr. spruit voort uit een verhoging van de vergoeding voor de gemeentebeamten gelast met medewerking aan de telling der tabakplanten.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De verhoging vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften. Rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van het jaar 1953, blijkt een kredietverhoging van 50.000 fr. van node om de behoeften van het dienstjaar 1955 te dekken.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

De aangevraagde kredieten zijn verdeeld als volgt :

	Adminis- tration centrale — Hoofd- bestuur	Contribu- tions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douanen en Accijnzen	Enregistre- ment et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totalen
Indemnités, jetons de présence pour participations à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations). — <i>Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de besturen behorende personen)</i>	3.454.350	770.000	—	—	—	4.224.350
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification, pour intérim et suppléances. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën en wegens hogere qualificering, voor interims en plaatsvervang</i>	1.621.650	2.288.000	2.000.000	2.500.000	2.200.000	10.609.650
Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — <i>Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties</i>	385.000	2.000.000	25.000	15.200.000	200.000	17.810.000
Indemnités de toute nature accordées aux agents de l'Administration qui se sont distingués dans la recherche de la fraude; indemnités autres allouées aux dits agents; dépenses exposées en vue de l'établis-						

	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
ment et du recouvrement des impôts directs et taxes assimilées, ainsi que des taxes provinciales. — <i>Vergoedingen van alle aard toegekend aan de personeelsleden der Administratie die zich onderscheiden hebben in de opsporing van belastingontduiking, de andere vergoedingen toegekend aan bedoelde personeelsleden; uitgaven gedaan met het oog op de vestiging en de invordering van de directe belastingen en de gelijkgestelde taxes, alsmede van de provinciale belasting</i>	—	11.380.000	—	—	—	11.380.000
Indemnités de toute nature accordées pour la délivrance d'extraits cadastraux, pour la transcription des mutations cadastrales, pour le renouvellement des documents cadastraux et pour travaux divers effectués en prestations supplémentaires. — <i>Vergoedingen van alle aard voor overschrijving van kadastrale mutaties, voor de hernieuwing van kadastrale bescheiden, voor aflevering van kadastrale uittreksels en voor diverse werkzaamheden verricht als extra-prestaties</i>	—	—	5.500.000	—	—	5.500.000
Indemnités de toute nature accordées soit annuellement, soit à l'occasion de chaque affaire, aux agents des administrations publiques ou autres personnes qui se sont distinguées dans la recherche de la fraude fiscale ou ont coopéré à la constatation des infractions en matière de douane et d'accise, ainsi que de devises, et indemnité compensatoire de contentieux allouée aux vérificateurs détachés du service actif ainsi qu'aux vérificateurs, chefs de bureau et inspecteurs des directions. — <i>Vergoedingen van alle aard, verleend 't zij jaarlijks 't zij bij gelegenheid van elke zaak aan de agenten der openbare besturen of andere personen die zich onderscheiden hebben bij de opsporing van fiscale sluikerij of wier medewerking geleid heeft tot vaststelling van inbreuken in zake douanen en accijnzen, alsmede deviezen, en compensatie vergoeding verleend aan de uit actieve dienst gedetacheerde verificateurs alsmede aan de directie verificateurs, bureelhooften en inspecteurs</i>	—	—	—	7.800.000	—	7.800.000
Indemnités de changement de résidence, de double ménage, de détachement hors de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering, wegens dubbel huishouden en detachering buiten de standplaats.</i>	30.000	314.000	50.000	1.150.000	400.000	1.944.000
Indemnités pour frais de gestion, de bureau et frais divers. — <i>Vergoedingen voor beheerskosten, bureelbenodigdheden en diverse kosten</i>	44.000	3.483.000	3.800.000	2.300.000	6.490.000	16.117.000
Indemnités pour surveillance de fabriques et de raffineries. — <i>Vergoedingen voor toezicht in fabrieken en raffinaderijen.</i> . .	—	—	—	320.000	—	320.000

	Adminis- tration centrale — Hoofd- bestuur	Contribu- tions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douanen en Accijnzen	Enregistre- ment et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totalen
Indemnités pour port d'uniforme, pour usure et souillure des vêtements et autres indemnités couvrant des charges réelles. — <i>Vergoedingen voor het dragen van de uniform voor sleet en bevuilding der kledij en andere vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	—	—	25.000	17.900.000	—	17.925.000
Indemnités pour frais de local aux titulaires des offices qui ne sont pas installés par les soins de l'Administration. — <i>Vergoedingen wegens lokaalkosten toe te kennen aan de titelvoerders van de kantoren die niet door toedoen van het Bestuur zijn ingesteld</i>	—	2.740.000	—	—	1.900.000	4.640.000
Indemnités annuelles de frais de représentation de fonctionnaires et agents des comités d'acquisition. — <i>Jaarlijkse vergoedingen voor representatiekosten aan de ambtenaren en agenten der wervingscomité's</i>	—	—	—	—	780.000	780.000
Indemnités de caisse, y compris celles prévues pour débit de timbres fiscaux. — <i>Kasvergoedingen met inbegrip van deze wegens verkoop van fiscale zegels</i>	—	1.112.000	—	600.000	—	1.712.000
Indemnités aux organismes bancaires du chef de leur participation au débit des timbres fiscaux. — <i>Vergoeding aan de Bankorganismen uit hoofde van hun deelneming in de verkoop van fiscale zegels</i>	—	—	—	—	800.000	800.000
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Aangevraagde kredieten voor 1955</i> fr.	5.535.000	24.087.000	11.400.000	47.770.000	12.770.000	101.562.000

1. Administration centrale.

L'augmentation de 41.000 francs résulte notamment :

En plus :

de l'accroissement d'activité que devra s'imposer principalement la Commission de 1^{re} instance des pensions de réparation de la guerre 1940-1945 pour résorber l'arriéré qui subsistera au 1^{er} janvier 1955 fr. 375.500

En moins :

de la diminution du nombre de bénéficiaires d'une allocation pour fonctions supérieures 334.500

Augmentation . . . fr. 41.000

1. Hoofdbestuur.

De vermeerdering van 41.000 frank vloeit inzonderheid voort uit :

In meer :

de verhoging der uitgaven ingevolge de vermeerderde activiteit die vooral zal geleverd worden van de Commissie in eerste aanleg betreffende de herstelvergoedingen van de oorlog 1940-1945, om de achterstand die nog zal bestaan op 1 Januari 1955, op te slopen fr. 375.500

In minder :

de vermindering van het aantal genie-ters van een toelage voor hogere functies fr. 334.500

Vermeerdering . . . fr. 41.000

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

La diminution de 4.398.000 francs résulte :

de la réduction du nombre d'emplois à conférer à titre d'intérim . fr.	282.000
de l'adaptation de certains crédits à la stricte mesure des besoins . .	116.000
de la réduction du crédit destiné à couvrir les indemnités pour travaux supplémentaires	4.000.000
Diminution . . fr.	4.398.000

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

La diminution de 1.252.000 francs est due :

1 ^{re} à l'adaptation du crédit devant couvrir les indemnités pour exercices de fonctions supérieures au grade, etc..	200.000
2 ^{de} à l'adaptation du crédit destiné au paiement d'indemnités pour prestations supplémentaires et autres . .	1.052.000
Diminution . . fr.	1.252.000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

L'augmentation de 275.000 francs se justifie comme suit :

En plus :

Majoration du crédit nécessaire pour couvrir la dépense afférente :

aux indemnités de toute nature accordées aux agents de la douane et des accises, résultant notamment de la liquidation des indemnités allouées aux fonctionnaires en matière de taxe d'ouverture	250.000
--	---------

à l'indemnité pour port d'uniforme, dont le bénéfice est étendu aux commis exerçant dans les bureaux de route.	500.000
--	---------

Fr. 750.000

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

De vermindering van 4.398.000 frank vloeit voort uit :

de vermindering van het aantal te begeven ambten ad interim . fr.	282.000
de aanpassing van zekere kredieten aan het strikt noodzakelijke . .	116.000
de vermindering van het krediet bestemd tot dekking der vergoedingen voor overwerk	4.000.000
Vermindering . . fr.	4.398.000

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

De vermindering van 1.252.000 frank is te wijten :

1 ^o aan de aanpassing van het krediet bestemd voor het dekken van de vergoedingen voor uitoefening van hogere functies, enz. . . .	200.000
2 ^o aan de aanpassing van het krediet bestemd voor de vergoedingen voor buitengewone prestaties en andere voor.	1.052.000
Vermindering . . fr.	1.252.000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

De vermeerdering van 275.000 frank is gerechtvaardigd als volgt :

In meer :

Verhoging van het krediet nodig tot dekking van de uitgave met betrekking tot :

de vergoedingen van alle aard, verleend aan de agenten der douanen en accijnzen, voortspruitend uit de vereffening der toelagen toegestaan aan de beambten inzake openingsbelasting . .	250.000
---	---------

de vergoeding voor het dragen van uniform waarvan het genot uitgebreid wordt tot de klerken van dienst aan de baankantoren	500.000
--	---------

Fr. 750.000

En moins :

Adaptation, aux besoins présumés du crédit se rapportant :

aux frais de gestion . . . fr.	300.000	
aux indemnités pour usure et souillure de vêtements et autres indemnités couvrant des charges réelles . . .	175.000	
		475.000
Augmentation . . . fr.		275.000

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

La majoration de 300.000 francs résulte de l'augmentation des dépenses prévues pour les indemnités diverses particulièrement d'exercice de fonctions supérieures.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour ordre, titre III, chapitre III à gérer par les comptables du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 12.071.000 francs.

Augmentation : 449.000 francs.

A. *Crédits.*

1. Interventions individuelles :

a) à fonds perdus fr.	3.435.000
b) récupérable	1.000.000

2. Interventions en faveur d'activités sportives ou culturelles 300.000

3. Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux et dentaires, homes et de toutes autres installations gérées par le Service Social :

In min :

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van het krediet met betrekking tot :

de beheerskosten fr.	300.000	
de vergoeding voor sleet en bevuiling der kledij en andere vergoedingen die werkelijke kosten dekken	175.000	
		475.000
Vermeerdering fr.		275.000

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De vermeerdering van 300.000 frank vloeit voort uit de verhoging der uitgaven voorzien voor allerlei vergoedingen en bijzonder voor deze wegens uitoefening van hogere functies.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 12.071.000 frank.

Vermeerdering : 449.000 frank.

A. *Kredieten.*

1. Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbare fr.	3.435.000
b) terugvorderbare	1.000.000

2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve of culturele activiteiten 300.000

3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, geneeskundige en tandheelkundige kabinetten, tehuizen en van alle andere instellingen die door de Maatschappelijke Dienst beheerd worden :

a) frais de fonctionnement autres que ceux de personnel	2.090.000
b) dépenses de personnel auxiliaire	4.046.000
4. Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux et dentaires et de toutes autres installations gérées par le Service Social	1.200.000
Crédit sollicité . fr.	12.071.000

B. *Justification par littéra.*

1. Interventions individuelles :

a) à fonds perdus :

Crédit sollicité : 3.435.000 francs.

Augmentation : 275.000 francs.

Cette augmentation est demandée pour permettre le développement des placements d'enfants débiles ou faibles dans les homes ainsi qu'une participation plus forte dans les frais de maladies dites sociales : tuberculose, cancer et certaines maladies nerveuses.

b) récupérable :

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution : 500.000 francs.

Les remboursements des prêts alloués à charge de ce crédit sont à verser à un « Fonds de prêts » pour permettre leur réutilisation.

2. Intervention en faveur d'activités sportives ou culturelles.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Montant inchangé.

3. Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux et dentaires, homes et de toutes autres installations gérées par le Service Social :

a) frais de fonctionnement autres que ceux de personnel :

Crédit sollicité : 2.090.000 francs.

Augmentation : 55.000 francs.

a) andere werkingskosten dan deze van personeel 2.090.000

b) uitgaven voor hulppersoneel . . 4.046.000

4. Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, geneeskundige en tandheelkundige kabinetten en van alle andere instellingen die door de Maatschappelijke Dienst beheerd worden . . 1.200.000

Aangevraagd krediet 12.071.000

B. *Verantwoording per littera.*

1. Individuele tussenkomsten.

a) niet terugvorderbare :

Aangevraagd krediet : 3.435.000 frank.

Vermeerdering : 275.000 frank.

Deze vermeerdering wordt aangevraagd om de uitbreiding toe te laten van het plaatsen van tengere en zwakke kinderen in de tehuizen, alsook om een grotere deelneming in de kosten van zogenaamd sociale kwalen : tuberculose, kanker en andere zenuwziekten.

b) terugvorderbare :

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering : 500.000 frank.

De terugbetalingen van de toegestane leningen ten laste van dit artikel dienen gestort aan een « Leningenfonds » om terug aangewend te kunnen worden.

2. Tussenkost ten voordele van sportieve of culturele activiteiten :

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Onveranderd bedrag.

3. Tussenkost ten voordele van de restaurants, refters, geneeskundige en tandheelkundige kabinetten, tehuizen en van alle andere instellingen die door de Maatschappelijke Dienst beheerd worden :

a) Andere werkingskosten dan deze van personeel :

Aangevraagd krediet : 2.090.000 frank.

Vermeerdering : 55.000 frank.

Répartition des crédits :

I. Restaurants (accessibles à tous les agents de l'Etat) :	
1. Restaurant du 30, rue de la Loi, à Bruxelles et ses réfectoires-annexes	730.000
2. Restaurant d'Anvers et ses réfectoires-annexes	240.000
3. Restaurant de Mons	200.000
4. Restaurant du 30, avenue des Arts, à Bruxelles	225.000
5. Restaurant de la rue des Palais (6 mois)	130.000
6. Restaurant de Hasselt	150.000
II. Réfectoires du type imposé par la Réglementation sur la Protection du Travail	125.000
III. Cabinets médicaux et dentaires	290.000
	fr. 2.090.000

L'augmentation de 55.000 francs est justifiée en ordre principal par l'ouverture du restaurant de la rue des Palais au début de juillet 1955.

b) Dépenses de personnel auxiliaire :

Crédit sollicité : 4.046.000 francs.

Augmentation : 394.000 francs.

Cette augmentation résulte :

1^o à concurrence de 236.000 francs de la mise en activité du restaurant du 30, avenue des Arts durant toute l'année au lieu de 6 mois comme prévu pour 1954;

2^o à concurrence de 158.000 francs de l'ouverture du restaurant de la rue des Palais début juillet 1955.

4. Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux et dentaires et de toutes autres installations gérées par le Service Social.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

Augmentation : 225.000 francs.

Répartition du crédit :

a) Restaurants :

Bruxelles — 30, rue de la Loi . . fr.	250.000
Bruxelles — 30, avenue des Arts . .	néant
Liège	néant
Bruxelles — rue des Palais	350.000

Verdeling van de kredieten :

I. Restaurants (toegankelijk voor al de Staatsagenten) :	
1. Restaurant van de 30, Wetstraat te Brussel en zijn reftersbijgebouwen fr.	730.000
2. Restaurant van Antwerpen en zijn reftersbijgebouwen.	240.000
3. Restaurant van Bergen	200.000
4. Restaurant van de 30, Kunstlaan te Brussel	225.000
5. Restaurant van de Paleizenstraat (6 maanden)	130.000
6. Restaurant van Hasselt	150.000
II. Refters van het type opgelegd door het Reglement op de Arbeidsbescherming	125.000
III. Geneeskundige en tandheelkundige kabinetten	290.000
	fr. 2.090.000

De verhoging van 55.000 frank is voornamelijk verantwoord door de opening, in het begin van Juli 1955, van het restaurant van de Paleizenstraat.

b) Uitgaven voor hulppersoneel :

Aangevraagd krediet : 4.046.000 frank.

Vermeerdering : 394.000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit :

1^o ten bedrage van 236.000 frank uit het inwerking treden van het restaurant 30, Kunstlaan, gedurende gans het jaar in plaats van 6 maanden zoals voorzien voor 1954;

2^o ten bedrage van 158.000 frank uit de opening van het restaurant van de Paleizenstraat, begin Juli 1955.

4. Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, geneeskundige en tandheelkundige kabinetten en van alle andere instellingen die door de Maatschappelijke Dienst beheerd worden.

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Vermeerdering : 225.000 frank.

Verdeling van het krediet :

a) Restaurants :

Brussel, 30, Wetstraat fr.	250.000
Brussel, 30, Kunstlaan	nihil
Luik	nihil
Brussel — Paleizenstraat.	350.000

b) Réfectoires du type imposé par la Réglementation sur la Protection du Travail	225.000
c) Cabinets médicaux et dentaires	125.000
d) Travaux de bâtisse (précédemment à charge du Département des Travaux Publics et de la Reconstruction	250.000
	fr. 1.200.000

L'augmentation de 225.000 francs résulte principalement :

1° de l'ouverture à prévoir pour 1955 du restaurant de la rue des Palais;

2° de la reprise par le Département des Finances de certains travaux de bâtisse dont la charge incombait antérieurement au Département des Travaux Publics et de la Reconstruction.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

b) Refter van het type opgelegd door het Reglement op de Arbeidsbescherming	225.000
c) Geneeskundige en tandheeskundige kabinetten	125.000
d) Metselwerken (vroeger ten laste van het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw)	250.000
	fr. 1.200.000

De vermeerdering van 225.000 frank vloeit voornamelijk voort uit :

1° de opening van het restaurant der Paleizenstraat, te voorzien voor 1955.

2° het terug opnemen in de begroting van Financiën van zekere metselwerken die vroeger ten laste waren van het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

De aangevraagde kredieten worden verdeeld als volgt :

	Administration centrale Hôtel du ministre — Hoofdbestuur Ambtsgebouw van de Minister	Contribu- tions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douanen en Accijnzen	Enregistre- ment et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totalen
Eau, vapeur, gaz et électricité. — <i>Water, stoom, gas en electriciteit</i> fr.	1.300.000	3.485.000	285.000	1.250.000	1.550.000	7.870.000
Télégrammes, téléphones. — <i>Telegrammen, telefoon</i>	1.400.000	3.800.000	350.000	1.650.000	1.350.000	8.550.000
Transports (archives, mobilier, etc.), frais de pesage, frais d'emballage, etc. — <i>Vervoer (archieven, meubilair, enz.) kosten van weging, inpakkosten, enz.</i>	710.000	1.740.000	80.000	150.000	850.000	3.530.000
Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering briefwisseling</i>	265.000	94.000	5.000	30.000	15.000	409.000
Loyer, impositions, redevances, services de voirie, vidanges, frais de location de coffres-forts et autres dépenses de consommation. — <i>Huur, belasting, retributies, reinigingsdienst, opruimingen, huurkosten van brandkasten en andere verbruiksuitgaven</i>	75.000	269.000	10.000	1.300.000	60.000	1.714.000
Charges et contributions sur les domaines. — <i>Lasten en belastingen op de domeinen</i>	—	—	—	—	500.000	500.000
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Aangevraagde kredieten voor 1955</i> fr.	3.750.000	9.388.000	730.000	4.380.000	4.325.000	22.573.000

1. Administration centrale.

L'augmentation de 50.000 francs résulte de l'occupation de l'immeuble 61, rue Ducale.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 1.397.000 francs résulte :

de l'accroissement du nombre d'offices occupés ou à occuper par les services de l'Administration des Contributions directes ainsi qu'à l'extension donnée à certains offices déjà occupés . fr. 1.023.000

de l'accroissement du nombre de véhicules automobiles à soumettre au pesage 70.000

du transfert, de l'article 12-1, d'un crédit de 304.000

Augmentation . . fr. 1.397.000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

L'augmentation de 1.325.000 francs se justifie comme suit :

Transfert de l'article 12-1, du crédit destiné à couvrir les frais de chauffage des locaux installés dans les stations fr. 470.000

Imputation à charge du présent article des dépenses relatives au loyer des installations de chauffage dans les entrepôts 325.000

Augmentation du crédit destiné à couvrir les frais de transport, résultant de la prise en charge par l'Etat des frais d'administration de la Masse d'habillement des fonctionnaires et employés de la douane et notamment des frais de transport de colis expédiés par cet organisme 30.000

Augmentation des dépenses de téléphone provenant de l'installation d'appareils téléphoniques dans les brigades de campagne 500.000

Augmentation . . fr. 1.325.000

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

L'augmentation de 130.000 fr. se justifie comme suit :

1. Hoofdbestuur.

De vermeerdering van 50.000 frank spruit voort uit het betrekken van het gebouw 61, Hertogelijke straat.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

De vermeerdering van 1.397.000 frank vloeit voort uit :

de vermeerdering van het aantal offices, door de diensten van het Bestuur der Directe Belastingen betrokken of te betrekken, alsmede uit de aan zekere reeds betrokken offices te geven uitbreiding fr. 1.023.000

de vermeerdering van het aantal te wegen autovoertuigen 70.000

de overdracht, van artikel 12-1, van een krediet van 304.000

Vermeerdering . . fr. 1.397.000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

De vermeerdering van 1.325.000 frank is gerechtvaardigd als volgt :

Overbrenging van artikel 12-1, van het krediet bestemd voor het dekken der verwarmingskosten der lokalen ondergebracht in de stations . . . fr. 470.000

Aanrekening ten laste van dit artikel van de uitgaven met betrekking tot de huurgelden voor de verwarmingsinstallaties in de stapelhuizen . . . 325.000

Verhoging van het krediet bestemd voor het dekken der vervoerkosten als gevolg van het ten laste nemen door de Staat van de beheerskosten van het Kledingsfonds van de ambtenaren en beambten der douane en voornamelijk van de vervoerkosten van de colli verzonden door dit organisme . . . 30.000

Verhoging van de uitgaven voor telefoon voortspruitend uit de plaatsing van telefoontoestellen in de veldbrigades 500.000

Vermeerdering . . fr. 1.325.000

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De vermeerdering van 130.000 fr. is verantwoord als volgt :

En plus :

prise en charge des dépenses pour fourniture de vapeur dans cer- tains locaux fr.	40.000
accroissement du montant des dé- penses de consommation et de téléphone résultant d'une part, de l'augmentation du nombre de bâtiments administratifs et, d'autre part, de la création de nouveaux offices de contrôle de la taxe de transmission. . .	240.000
	<u>280.000</u>

En moins :

adaptation aux besoins présumés du crédit prévu pour les frais de transport et pour les charges et contributions sur les domai- nes fr.	150.000
Augmentation fr.	130.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

In meer :

overneming van de uitgaven voor levering van stoom in sommige lokalen fr.	40.000
aangroei van het bedrag der ver- bruiksuitgaven en van de tele- foonkosten, ten gevolge, ener- zijds, van de vermeerdering van het aantal der administratieve gebouwen en, anderzijds, van de oprichting van nieuwe contrôle- diensten der overdrachtstaxe	240.000
	<u>280.000</u>

In min :

aanpassing aan de waarschijnlijke behoeften van het krediet voor- zien voor vervoerkosten en las- ten en belastingen op de domei- nen fr.	150.000
Vermeerdering fr.	130.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaire en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

De aangevraagde kredieten worden verdeeld als volgt :

	Hôtel du Ministre — <i>Ambtsge- bouw van de Minister</i>	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Nettoyage des locaux et en- retien des appareils de chauffage, salaires et in- dennités du personnel pré- posé au nettoyage des lo- caux et au service du chauffage. Nettoyage des vitres et indemnités aux sociétés de nettoyage. — <i>Schoonmaak der lokalen, onderhoud der verwar- mingstoestellen, lonen en vergoedingen van het per- soneel aangeduid voor de schoonmaak der lokalen en voor de verwarmingsdienst. Schoonmaak van ruiten en vergoedingen aan de schoon- maakmaatschappijen.</i>	45.000	4.050.000	15.448.000	925.000	4.300.000	6.065.000	30.833.000
Travaux d'aménagement et d'entretien locatif. — <i>Wer- ken voor opschikking en huuronderhoud der gebouwen</i>	75.000	2.150.000	2.300.000	300.000	800.000	1.700.000	7.325.000
Travaux d'entretien et de réparation du mobilier, du matériel et des machines. — <i>Werken van onderhoud en herstelling van het meu- bilair, het materieel en de machines</i>	—	805.000	2.115.000	100.000	400.000	875.000	4.295.000

	Hôtel du Ministre — <i>Ambtsge- bouw van de Minister</i>	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris les réparations et les restaurations de registres et documents qui ne sont pas effectuées à l'intervention de l'O.C.F.). Achat d'encre typographiques pour la fabrication de timbres fiscaux. — <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureelbehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip van de herstellingen en de vernieuwingen van registers en documenten, die niet worden uitgevoerd, door tussenkomst van het C.B.B.) Aankoop van typografische inkt voor de fabricatie van fiscale zegels</i>	—	210.000	1.170.000	200.000	300.000	950.000	2.830.000
Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Remise en état de classeurs, etc. Travaux de photocopie effectués par le Ministère de la Justice. — <i>Aanschaffing van werken en publicaties. Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. Herstellen van classeurs, enz. Werken voor fotocopie uitgevoerd door het Ministerie van Justitie</i>	—	825.000	2.372.000	75.000	30.000	800.000	4.102.000
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Aangevraagde kredieten voor 1955</i>	120.000	8.040.000	23.405.000	1.600.000	5.830.000	10.390.000	49.385.000

1. Hôtel du Ministre.

L'augmentation de 25.000 francs représente le coût de travaux d'aménagement dans l'Hôtel du ministre resté temporairement inoccupé.

2. Administration centrale.

L'augmentation de 730.000 francs résulte principalement :

En plus :

de l'entretien journalier et du nettoyage des vitres de l'immeuble, 61, rue Ducale, nouvellement occupé . fr. 75.000

1. Ambtsgebouw van de Minister.

De vermeerdering van 25.000 frank vertegenwoordigt de kostprijs van werken van opschikking in het ambtsgebouw van de Minister, tijdelijk onbezet gebleven.

2. Hoofdbestuur.

De vermeerdering van 730.000 frank spruit voornamelijk voort :

In meer :

uit het dagelijks onderhoud en de schoonmaak van de ruiten van het gebouw 61, Hertogelijke straat, onlangs betrokken fr. 75.000

s frais d'entretien du 28, rue Saint-Michel	190.000
le transfert de l'article 12-6 du crédit affecté à la réparation de machines de bureau et de mobilier	350.000
l'augmentation des frais pour réparations de machines de bureau et de mobilier	50.000
le transfert, de l'article 12-2 du crédit affecté aux fournitures de reliures et menues dépenses d'impressions antérieurement payées par l'O.C.F.	150.000
	fr. 815.000

En moins :

le l'adaptation aux besoins présumés, du crédit affecté à l'achat d'ouvrages et de publications	85.000
---	--------

Augmentation . fr. 730.000

Administration des Contributions directes dans les provinces.

L'augmentation de 2.150.000 francs est due :

En plus :

l'accroissement du nombre d'offices occupés ou à occuper par les services de l'Administration des Contributions directes ainsi qu'à l'extension donnée à certains offices déjà occupés	fr. 1.288.000
l'extension de l'équipement en mobilier, machines et matériel, ce qui entraîne une augmentation des dépenses d'entretien	226.000
l'accroissement des abonnements aux publications officielles (39.000 francs) ainsi que des besoins en imprimés et fournitures de bureau (212.000 francs)	251.000
le transfert, de l'article 12-2, d'un crédit de	653.000
	Fr. 2.418.000

En moins :

au transfert à :

l'article 12-4, d'un crédit de fr.	75.000
l'article 12-6, d'un crédit de	193.000
	268.000
Augmentation . . fr.	2.150.000

4. Administration du Cadastre dans les provinces.

L'augmentation de 75.000 francs résulte de l'entretien des locaux d'un immeuble destiné au Service spécial des levés et plans généraux.

uit onderhoudskosten van de 28, Sint-Michielsstraat	190.000
uit de overdracht van artikel 12-6 van het krediet bestemd voor herstellingen van bureelmachines en meubilair	350.000
uit de verhoging van de onkosten voor herstellingen van bureelmachines en meubilair	50.000
uit de overdracht, van artikel 12-2, van het krediet bestemd voor leveringen van inbindingen en kleine uitgaven voor drukwerken die vroeger betaald werden door het C.B.B.	150.000
	fr. 815.000

In min :

Uit de aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van het krediet bestemd tot de aankoop van werken en publicaties	85.000
---	--------

Vermeerdering . fr. 730.000

3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

De verhoging van 2.150.000 frank vloeit voort uit :

In meer :

de vermeerdering van het aantal offices, door de diensten van het Bestuur der Directe Belastingen betrokken of te betrekken, alsmede uit de aan zekere reeds betrokken offices te geven uitbreiding	fr. 1.288.000
de uitbreiding der uitrusting in meubilair, machines en materieel, hetgeen een verhoging medebrengt van de onderhoudsuitgaven	226.000
de vermeerdering der abonnements op officiële publicaties (39.000 frank) alsmede der noodwendigheden in drukwerken en bureelbenodigdheden (212.000 frank)	251.000
de overdracht, van artikel 12-2, van een krediet van	653.000
	Fr. 2.418.000

In min :

de overdracht naar :

artikel 12-4, van een krediet van	fr. 75.000
artikel 12-6, van een krediet van	193.000
	268.000

Vermeerdering . . fr. 2.150.000

4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

De vermeerdering van 75.000 frank vloeit voort uit het onderhoud der lokalen van een gebouw bestemd voor de Speciale Dienst voor algemene opnemingen en plans.

5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

L'augmentation de 100.000 francs se justifie comme suit :

En plus :

Augmentation du crédit destiné à couvrir les travaux de nettoyage et d'entretien des locaux, résultant de l'accroissement du nombre de locaux et d'aubettes dans les ports et entrepôts . fr.	250.000
Transfert au présent article du crédit relatif à la réparation du mobilier et des machines de bureau	150.000
Majoration du crédit qui couvrirait en 1954, l'acquisition des menues fournitures de bureau; les dépenses relatives à l'achat par les économes des objets et produits d'entretien étaient comprises antérieurement dans le montant du crédit visé sub. alinéa 1 ^{er}	275.000
	675.000

En moins :

Transfert, à l'article 12-6, du crédit devant couvrir l'acquisition des objets et produits d'entretien commandés à l'intervention de l'O.C.F. . fr.	200.000
Adaptation, à la stricte mesure des besoins, du crédit couvrant :	
les dépenses d'entretien locatif .	315.000
les frais de réparation du mobilier et des machines de bureau .	60.000
	575.000
Augmentation . . fr.	100.000

6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

L'augmentation de 712.000 francs se justifie comme suit :

augmentation du nombre des bâtiments administratifs dont l'entretien locatif doit être assuré par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines fr.	375.000
transfert, de l'article 12-6, des crédits destinés à l'entretien du mobilier .	175.000

5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

De vermeerdering van 100.000 frank is gerechtvaardigd als volgt :

In meer :

Verhoging van het krediet bestemd voor het dekken van de kosten van schoonmaak en onderhoud der lokalen voortvloeiende uit de toename van het aantal lokalen en aubetten in de havens en stapelhuizen fr.	250.000
Overbrengen op dit artikel van het krediet betreffende de herstelling van meubilair en bureelmachines	150.000
Verhoging van het krediet, dat in 1954, de aanschaffing dekte van de nieuwe bureelbenodigdheden; de uitgaven betreffende de aankoop door de economen van de voorwerpen en onderhoudsprodukten waren vroeger begrepen in het bedrag van het krediet gevisieerd onder alinea 1. .	275.000
	675.000

In min :

Overbrengen naar artikel 12-6 van het krediet voor dekking van de aanschaffing van de voorwerpen en onderhoudsprodukten besteld door tussenkomst van het C.B.B. fr.	200.000
Aanpassing, aan de onontbeerlijke behoeften, van het krediet voor dekking van :	
de uitgaven voor onderhoud der gehuurde gebouwen . . .	315.000
de kosten voor herstelling van het meubilair en de bureelmachines	60.000
	575.000
Vermeerdering . . fr.	100.000

6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

De verhoging van 712.000 frank wordt verantwoord als volgt :

vermeerdering van het aantal administratieve gebouwen waarvan het huuronderhoud dient verzekerd door het Bestuur der Registratie en Domeinen fr.	375.000
overdracht, van artikel 12-6, van de voor het onderhoud van het meubilair bestemde kredieten	175.000

Augmentation des dépenses relatives à l'achat d'ouvrages et de publications, à la suite de la création de nouveaux offices	37.000
Transfert, de l'article 18-5, des crédits destinés à couvrir les menues dépenses de matériel	125.000
Augmentation . . . fr.	712.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 2.395.000 francs.

Augmentation : 924.000 francs.

Il est prévu en 1955 les publications suivantes :

1. Contributions directes :

Bulletin des contributions fr.	120.000
Annuaire du personnel	65.000

2. Enregistrement :

Tableau des contrôles de la taxe de transmission	60.000
Annuaire du personnel	50.000
Inventaire des biens de l'Etat	20.000
Tableau des rues de diverses localités .	80.000
Code et Règlement général des taxes assimilées au Timbre	162.000
Répertoire des prix de vente de catalogue des voitures automobiles	58.000

3. Douanes :

Annuaire du personnel	50.000
Vade-mecum en matière contentieuse .	120.000
Tarif des droits d'entrée	135.000
Notes explicatives du Tarif des droits d'entrée	500.000
Coordination de textes légaux et réglementaires relatifs à quatre branches d'accises	500.000

4. Trésorerie et Dette Publique :

Bulletin des Oppositions	475.000
Fr. 2.395.000	

Verhoging der uitgaven betreffende de aankoop van werken en publicaties in verband met de oprichting van nieuwe kantoren	37.000
Overdracht, van artikel 18-5, van kredieten bestemd tot dekking van de kleine uitgaven van het materieel	125.000
Vermeerdering . . . fr.	712.000

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 2.395.000 frank.

Vermeerdering : 924.000 frank.

Voor het jaar 1955 wordt het drukken voorzien van de volgende publicaties :

1. Directe Belastingen :

Belastingenbulletin fr.	120.000
Jaarboek van het personeel	65.000

2. Registratie :

Tabel van de contrôle op de overdrachts-taks fr.	60.000
Jaarboek van het personeel	50.000
Inventaris der goederen van de Staat .	20.000
Tabel der straten van verschillende plaatsen	80.000
Wetboek en Algemeen Reglement van de met het zegel gelijkgestelde taxes .	162.000
Repertorium van de verkoopprijs volgens catalogus van de nieuwe autovoertuigen	58.000

3. Douanen :

Jaarboek van het personeel fr.	50.000
Vade-mecum inzake geschillen	120.000
Tarief van de invoerrechten	135.000
Verklarende nota's van de tarief van de invoerrechten	500.000
Samenschakeling van wettelijke en reglementaire teksten betreffende vier accijnstakken	500.000

4. Thesaurie en Staatsschuld :

Bulletin van Oppositiën fr.	475.000
Fr. 2.395.000	

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

ADMINISTRATIONS — BESTUREN	Adminis- tration centrale — Hoofd- bestuur	Contribu- tions directes — Directe Belastingen	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douanen en Accijnzen	Enregistre- ment et Domaines — Registratie en Domeinen	Totaux — Totalen
1. Combustibles solide et liquide. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i> fr.	2.600.000	7.250.000	500.000	2.920.000	4.200.000	17.470.000
2. Fournitures de bureau, papier, impres- sions, reliures. — <i>Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> . . .	30.470.000	2.100.000	750.000	11.880.000	5.500.000	50.700.000
3. Machines de bureau : acquisitions, loca- tions. — <i>Bureelmachines : aanschaffen en huren</i>	5.708.000	2.742.000	200.000	100.000	700.000	9.450.000
4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations — <i>Meubilair en materieel : aanschaffen en huren</i>	5.393.000	471.000	900.000	2.400.000	7.600.000	16.764.000
5. Habillement. — <i>Kleding</i>	175.000	—	—	20.000	—	195.000
6. Produits d'entretien. — <i>Onderhouds- producten</i>	500.000	250.000	50.000	200.000	200.000	1.200.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.	44.846.000	12.813.000	2.400.000	17.520.000	18.200.000	95.779.000

1. Combustibles solide et liquide.

La diminution de 415.000 francs résulte prin-
cipalement :

En moins :

Du transfert, à l'article 9, d'un cré-
dit de fr. 774.000

En plus :

De l'accroissement du nombre d'offices
occupés ou à occuper par les services
de l'Administration des Contributions
Directes, ainsi que de l'extension
donnée à certains offices déjà occupés 359.000

Diminution. . . fr. 415.000

2. Fournitures de bureau, papier, impressions,
reliures.

L'augmentation de 327.000 francs résulte :

En plus :

De l'augmentation des frais
d'impression pour bande-
lettes fiscales résultant de
la majoration des salaires,
du prix des clichés et aussi
des frais accessoires . . . 500.000

De l'augmentation des frais
de reliure, résultant de la
création de nouveaux offi-
ces de contrôle de la taxe
de transmission et de la
réorganisation de bureaux
de recettes 200.000

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

De vermindering van 415.000 frank vloeit voor-
namelijk voort :

In min :

Uit de overdracht, naar artikel 9, van
een krediet van fr. 774.000

In meer :

Uit de vermeerdering van het aantal
offices door de diensten van het
Bestuur der Directe Belastingen be-
trokken of te betrekken, alsmede uit
de aan zekere reeds betrokken offices
te geven uitbreiding. 359.000

Vermindering . . fr. 415.000

2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, in-
bindingen.

De vermeerdering van 327.000 vloeit voort :

In meer :

Uit de verhoging der druk-
kosten van fiscale bandjes
voortspruitend uit de ver-
hoging der lonen, van de
prijs der afdrukken, alsook
van de bijkomende kosten 500.000

Uit de verhoging der inbin-
dingskosten in verband
met het inrichten van
nieuwe controlekantoren
van de overdrachtsbelas-
ting en van de weder-
inrichting van de ont-
vangstkantoren 200.000

De l'adaptation aux besoins
présumés des crédits des-
tinés à faire face aux
achats de papiers pour la
fabrication des timbres fis-
caux et des papiers timbrés 700.000
1.400.000

En moins :

Du transfert, à l'article 10,
du crédit affecté aux me-
nues dépenses de fournitu-
res de bureau, d'impres-
sions et de reliure. . . . 803.000

De l'adaptation du crédit
aux besoins réels 270.000
1.073.000

Augmentation . . . fr. 327.000

3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

La majoration de 7.750.000 francs résulte :

En plus :

Du transfert, de l'article 12-6, du crédit
affecté à la location de machines . 2.400.000

De la location de nouvelles machines
I.B.M. 200.000

De l'exécution du programme d'amélio-
ration des installations des différentes
administrations 2.408.000

Du remplacement nécessaire de machines
comptables et autres, acquises au
cours des années 1945 à 1948, et
dont il a été fait un usage intensif . 2.742.000
7.750.000

Augmentation . . fr. 7.750.000

4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.

La majoration de 10.699.000 francs résulte
principalement :

De l'exécution du programme d'amélio-
ration des installations des différentes
administrations fr. 9.878.000

Du fait qu'il s'impose de procéder au
remplacement du mobilier repris du
service de récupération en 1945 et
1946, et qui est hors d'usage . . . 646.000

Du transfert, de l'article 10, d'un crédit
de 75.000

Du transfert, de l'article 18, du crédit
affecté à l'acquisition de matériel . 100.000
10.699.000

Augmentation . . fr. 10.699.000

Aanpassing aan de waar-
schijnlijke behoeften, van
de kredieten welke bestemd
zijn voor de aankopen van
papier voor de vervaardi-
ging van fiscale zegels en
en van gezegelde papieren. 700.000
1.400.000

In min :

Uit de overdracht, naar arti-
kel 10, van het krediet
bestemd voor de kleine
uitgaven van bureelbeno-
digdheden, drukwerken en
inbindingen fr. 803.000

Uit de aanpassing van het
krediet aan de werkelijke
behoeften 270.000
1.073.000

Vermeerdering . . fr. 327.000

3. Bureelmachines : aanschaffen, huren.

De verhoging van 7.750.000 frank vloeit voort

In meer :

Uit de overdracht, van artikel 12-6 van
het krediet bestemd voor de huur van
machines fr. 2.400.000

Uit de huur van nieuwe I.B.M. machines 200.000

Uit de uitvoering van het programma
voor verbetering van de installaties
van de verschillende besturen . . 2.408.000

Uit de noodzakelijke vervanging van
rekenmachines en andere, aangeschaft
in de loop der jaren 1945 tot 1948, en
waarvan een intensief gebruik gemaakt
werd 2.742.000
7.750.000

Vermeerdering . fr. 7.750.000

4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.

De verhoging van 10.699.000 frank vloeit voor-
namelijk voort :

Uit de uitvoering van het programma
voor verbetering van de installaties
van de verschillende besturen . . fr. 9.878.000

Uit het feit dat het nodig is over te gaan
tot de vervanging van het meubilair
dat in 1945 en 1946 overgenomen
werd van de dienst van recuperatie
en dat buiten gebruik is 646.000

Uit de overdracht, van artikel 10, van
een krediet van 75.000

Uit de overdracht, van artikel 18, van
het krediet bestemd voor de aanschaf-
fing van materieel 100.000
10.699.000

Vermeerdering . fr. 10.699.000

5. Habillement.

Diminution de 73.000 francs.

Le crédit demandé en 1954 pour doter d'un uniforme les messagers-huissiers des services extérieurs ne sera pas nécessaire en 1955.

6. Produits d'entretien.

La diminution de 2.107.000 francs résulte principalement :

En moins :

Du transfert, à l'article 10 et à l'article 12-3, du crédit affecté à la location et à la réparation du mobilier et des machines de bureau 3.075.000

En plus :

Du transfert, de l'article 10, du crédit affecté à l'achat d'articles d'entretien . fr. 393.000
De l'adaptation, aux besoins présumés, du crédit affecté aux produits d'entretien. 575.000
968.000

Diminution. . . fr. 2.107.000

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

5. Kleding.

Vermindering van 73.000 frank.

Het krediet aangevraagd in 1954 om de bodekamerbewaarders der buitendiensten een uniform te verschaffen, zal niet nodig zijn voor 1955.

6. Onderhoudsproducten.

De vermindering van 2.107.000 frank vloeit voornamelijk voort :

In min :

Uit de overdracht, naar artikel 10 en naar artikel 12-3, van het krediet bestemd voor de huur en het herstel van meubilair en bureelmachines 3.075.000

In meer :

Uit de overdracht, van artikel 10, van het krediet bestemd voor de aankoop van onderhoudsproducten 393.000
Uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften . . . 575.000
968.000

Vermindering . . fr. 2.107.000

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

De aangevraagde kredieten zijn verdeeld als volgt:

	Ministre et Cabinet — Minister en Cabinet	Adminis- tration centrale — Hoofd- bestuur	Cadastre — Kadaster	Douanes et Accises — Douanen en Accijnzen	Totaux — Totalen
1. Frais d'acquisition. — <i>Aankoopkosten</i> . fr.	300.000	200.000	—	3.400.000	3.900.000
2. Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	115.000	295.000	110.000	3.000.000	3.520.000
3. Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i> .	185.000	205.000	100.000	2.000.000	2.490.000
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Aangevraagde kredieten voor 1955</i> fr.	600.000	700.000	210.000	8.400.000	9.910.000

1. Ministre et Cabinet.

Augmentation : 300.000 francs.

En 1953 et 1954 il ne fut procédé à aucune nouvelle acquisition de voiture de M. le Ministre et le Cabinet.

En 1955, il sera absolument nécessaire d'envisager le remplacement de la voiture Cadillac 1951 ainsi que de la voiture Chevrolet 1951.

1. Minister en Kabinet.

Vermeerdering : 300.000 frank.

In 1953 en 1954 werd tot geen enkele nieuwe aankoop overgegaan van wagens voor M. de Minister of het Kabinet.

In 1955 zal het volstrekt noodzakelijk zijn in de vervanging te voorzien van de wagen Cadillac 1951 alsook van de wagen Chevrolet 1951.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

L'augmentation de 25.000 francs en frais d'entretien résulte de l'utilisation d'un véhicule très usagé.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Le chiffre du crédit sollicité en 1954 doit être maintenu.

En 1955, le nombre de véhicules en service atteindra un chiffre légèrement supérieur à celui des voitures et camionnettes utilisées actuellement. Au cours de cet exercice, il faut prévoir le remplacement de près de quarante véhicules qui atteindront un kilométrage de plus de 100.000 km et devront être déclassés.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

De vermeerdering van 25.000 frank voor onderhoudskosten vloeit voort uit het gebruik van een veel gebruikt voertuig.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Het bedrag van het krediet aangevraagd in 1954, dient behouden.

In 1955, zal het aantal voertuigen in dienst een getal bereiken, dat lichtjes hoger ligt dan dit van de automobielen en van de camionnettes tegenwoordig in gebruik. In de loop van dit dienstjaar, dient in de vervanging voorzien van bijna veertig voertuigen, die een aantal kilometer van boven de 100.000 bereiken, en moeten afgekeurd worden.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

De aangevraagde kredieten zijn verdeeld als volgt :

	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Abonnements : titres de transports et transports divers. — <i>Abonnementen reisbewijzen en diverse reizen</i> fr.	684.000	1.740.000	750.000	1.200.000	2.450.000	6.824.000
2. Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	500.000	1.620.000	1.050.000	475.000	3.200.000	6.845.000
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	480.600	7.116.000	8.083.000	17.750.000	7.000.000	40.429.600
4. Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	1.613.400	—	60.000	20.000	15.000	1.708.400
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Aangevraagde kredieten voor 1955</i> fr.	3.278.000	10.476.000	9.943.000	19.445.000	12.665.000	55.807.000

1. Administration centrale.

Diminution : 256.000 francs : justifiée comme suit :

En moins fr. 670.000

Suppression du crédit destiné au remboursement des frais réels auxquels sont astreints les fonctionnaires et agents du fait de leur détachement à l'Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Vermindering van 256.000 frank verantwoord als volgt :

In minder : fr. 670.000

Afschaffing van het krediet bestemd voor de terugbetaling der werkelijke kosten waartoe de ambtenaren en beampten genoopt zijn wegens hun detachering bij het Hoofdbestuur.

<i>En plus</i> Fr. 414.000	<i>In meer.</i> Fr. 414.000
Accroissement du nombre de missions à l'étranger en vue de la conclusion d'Accords internationaux.	Toename van het aantal zendingen in het buitenland met het oog op het afsluiten van Internationale Accorden.
Augmentation du nombre de fonctionnaires autorisés à faire usage de leur voiture personnelle	Vermeerdering van het aantal ambtenaren toegelaten tot het gebruik van hun persoonlijke autowagen
Diminution . . . fr. 256.000	Vermindering . . fr. 256.000
2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.
La diminution de 84.000 francs résulte de la diminution du nombre d'emplois à conférer à titre d'interim donnant lieu à l'octroi de l'indemnité pour frais de séjour.	De vermindering van 84.000 frank vloeit voort uit de vermindering van het aantal te begeben ambten ad interim, dewelke aanleiding geven tot de toekenning van de vergoeding wegens verblijfskosten.
4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.
La diminution de 475.000 francs est justifiée comme suit :	De vermindering van 475.000 frank wordt verantwoord als volgt :
réduction du contingent kilométrique accordé aux fonctionnaires utilisant leur voiture personnelle en service, ce qui entraîne une diminution de crédit de fr. 25.000	vermindering van het kilometrisch contingent dat toegekend werd aan ambtenaren die hun persoonlijke wagen voor dienstverplaatsingen gebruiken, waardoor een vermindering van krediet ten bedrage van . . . fr. 25.000
adaptation aux besoins présumés du crédit destiné à couvrir les frais de route et de séjour 450.000	aanpassing aan de vermoedelijke behoeften van het krediet bestemd tot het dekken van de uitgaven voor reis- en verblijfskosten 450.000
Diminution . . . fr. 475.000	Vermindering . . fr. 475.000
5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.
L'augmentation de 1.995.000 francs résulte :	De verhoging van 1.995.000 frank vloeit voort uit :
de l'accroissement du nombre des offices de contrôle de la taxe de transmission, de l'extension donnée au Service spécial de la taxe de transmission ainsi que du renforcement du personnel dans les contrôles déjà existants;	de vermeerdering van het aantal controlekantoren der overdrachtsbelasting, de uitbreiding verleend aan de Speciale Dienst voor de overdrachtsbelasting en de opvoering van de getalsterkte in de reeds bestaande controles;
de la nécessité d'octroyer, en 1955, un contingent kilométrique plus élevé qu'en 1954 aux offices de contrôle de la taxe de transmission pour leur permettre d'augmenter le nombre de contrôle chez les assujettis;	de noodzakelijkheid in 1955 een hoger kilometercontingent te verlenen dan in 1954 aan de controlekantoren van de overdrachtsbelasting om hun toe te laten het aantal controles bij de belastingplichtigen op te voeren;
de la nécessité d'autoriser l'utilisation de voitures automobiles personnelles par les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines, pour le contrôle des estimations immobilières.	de noodzakelijkheid het gebruik toe te laten van eigen autovoertuigen door de ontvangers der Registratie en Domeinen, voor de controleverrichtingen van de schattingen van onroerende goederen.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.* | ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

ADMINISTRATIONS — BESTUREN		Crédits sollicités pour 1955 — Kredieten aangevraagd voor 1955
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.		14.000
Administration des Contributions directes dans les provinces. — <i>Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën</i>		1.000.000
Administration du Cadastre dans les provinces. — <i>Bestuur van het Kadaster in de provinciën</i>		25.000
Administration des Douanes et Accises dans les provinces. — <i>Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën</i>		200.000
Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — <i>Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën</i>		1.000.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> fr.		2.239.000

Les crédits sollicités sont destinés à couvrir les frais occasionnés par l'organisation de cours en vue de la formation du personnel et du perfectionnement de ses connaissances professionnelles. Les crédits sont fixés compte tenu des besoins présumés.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents de travail. Frais de procédure, débours, amendes de cassation, dédommagements, frais de poursuites, amendes et frais de justice, etc.

Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris, etc.

Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Les crédits sollicités se décomposent comme suit :

De aangevraagde kredieten zijn bestemd tot dekking der onkosten veroorzaakt door de organisatie van cursussen met het oog op de scholing van de personeelsleden en de vervolmaking van hun beroepskennissen. De kredieten zijn vastgesteld rekening gehouden met de vermoedelijke behoeften.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit de wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen. Proceskosten, uitschotten, geldboeten van cassatie, vergoedingen, vervolgingskosten, boeten en gerechtskosten, enz.

Schadevergoedingen in diverse zaken waaronder moratoire interesten, enz.

Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen begaan door zijn organen en aangestelden.

De aangevraagde kredieten zijn verdeeld als volgt :

	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — Totalen
Frais de procédure, débours, amendes de cassation, dédommagement, frais de poursuites, amendes et frais de justice, etc. Indemnités de réparation, dépens, etc. dus en exécution d'arrêts rendus par le Conseil d'Etat. — <i>Proceskosten, uitschotten, geldboeten van cassatie, vergoedingen, vervolgingskosten, boeten en gerechtskosten, enz. Herstelvergoedingen, onkosten, enz., verschuldigd in uitvoering van arresten gevelde door de Raad van State</i>	235.000	1.450.000	—	—	550.000	2.235.000

	Adminis- tration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Contribu- tions directes — <i>Directe Belastingen</i>	Cadastre — <i>Kadaster</i>	Douanes et Accises — <i>Douanen en Accijnzen</i>	Enregistre- ment et Domaines — <i>Registratie en Domeinen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Dommages-intérêts en matières diverses. Intérêts moratoires compris. — <i>Schade- loosstellingen in verschillende zaken, inclu- sief de moratoire interesten</i>	—	199.650.000	—	—	100.000	199.750.000
Remboursement de frais résultant de dom- mages matériels subis à la suite d'acci- dents survenus ou de blessures reçues dans l'exercice des fonctions et rembour- sement des frais médicaux et pharmaceu- tiques occasionnés par des accidents sur- venus ou de blessures reçues dans l'exer- cice des fonctions, aux agents qui ne tom- bent pas sous l'application de l'arrêté royal du 22 avril 1952. — <i>Terug- betaling van onkosten voortvloeiend uit materiële schade geleden ingevolge onge- vallen overkomen of kwetsuren opge- lopen tijdens de uitoefening van de functies en terugbetaling der medische en pharmaceutische onkosten veroorzaakt door ongevallen of verwondingen overkomen of opgelopen in het uitoefenen van het ambt, aan personeelsleden die niet onder de toe- passing vallen van het koninklijk besluit dd. 22 April 1952</i>	10.000	56.000	30.000	125.000	80.000	301.000
Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — <i>Uitgaven voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van dezes verant- woordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden</i>	45.000	25.000	25.000	700.000	50.000	845.000
Crédits sollicités pour 1955. — <i>Aange- vraagde kredieten voor 1955</i>	290.000	199.731.000	55.000	825.000	780.000	201.681.000

2. Administration des Contributions Directes dans les provinces.

La diminution de 14.800.000 francs résulte de la résorption de l'arriéré en matière de contentieux administratif, ce qui entraîne une réduction du montant des intérêts moratoires à accorder.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

La diminution de 75.000 francs résulte du fait que les frais médicaux et pharmaceutiques occasionnés par des accidents survenus ou des blessures reçues dans l'exercice des fonctions sont actuellement à charge du Service de Santé Administratif, l'intervention de l'Administration se limitant à la réparation des dommages matériels subis par les agents accidentés.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

De vermindering van 14.800.000 frank vloeit voort uit de opslorping van de achterstand in zake administratief contentieus, hetgeen een verlaging veroorzaakt van het bedrag der toe te kennen moratoire interesten.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

De vermindering van 75.000 frank spruit voort uit het feit dat de medische en verplegingskosten veroorzaakt door ongevallen overkomen of van verwondingen opgedaan in de uitoefening van de dienst nu ten laste zijn van de Administratieve Gezondheidsdienst, als wanneer de tussenkomst van het Bestuur zich beperkte tot de vergoeding van de materiële schade ondergaan door de verongelukte agenten.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

2. Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des Chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

La prévision pour l'exercice 1955 a été basée sur les résultats probables de l'exercice 1954.

3. Achat, placement et entretien des repères pour les travaux de triangulation et de polygonation de l'administration du Cadastre dans les provinces. — Dépenses de matériel, etc.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

1 ^o Dépenses de matériel, etc. . . fr.	25.000
2 ^o Frais relatifs à l'étude des méthodes et des appareils de levers . . .	25.000
Total fr.	50.000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Frais occasionnés par la procédure en recouvrement des impôts en matière de douanes et d'accises, y compris les frais occasionnés par l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons, ainsi que par la prévention, la recherche et la constatation de la fraude.

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

Cet article comprend toutes les dépenses provenant des infractions aux lois de douanes et d'accises et n'ayant pas le caractère de remboursements ou de restitutions, ceux-ci étant prévus au budget des Non-Valeurs et des Remboursements sous l'article : « Remboursements en matière de contentieux ». Il comprend également les dépenses résultant du recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons (art. 17 de la loi du 26 juillet 1952 abrogeant partiellement la taxe d'ouverture des débits de boissons).

Les dépenses imputables sur cet article étant très variables, il y a lieu, eu égard au nombre d'affaires en cours, de maintenir le crédit accordé en 1954.

5. Frais de perception d'impôts par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende besturen van het Departement van Financiën.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

De raming van het dienstjaar 1955 werd gebaseerd op de vermoedelijke resultaten van 1954.

3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen en aanwijzers voor de werken van driehoeksmeting en van veelhoeksmeting van het Bestuur van het Kadaster in de provinciën. — Uitgaven voor materieel, enz...

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt verdeeld als volgt :

1 ^o Uitgaven voor materieel, enz. . fr.	25.000
2 ^o Kosten met betrekking tot de studie van de methoden en van de instrumenten voor opmetingen. . . .	25.000
Totaal fr.	50.000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Kosten veroorzaakt door de procedure tot invordering van belastingen inzake douane en accijnzen, inbegrepen de kosten veroorzaakt door de heffing en de invordering van de provinciale taxes op de slijterijen, alsook om de fraude te voorkomen, op te sporen en vast te stellen.

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

Dit artikel omvat al de uitgaven in verband met de inbreuken op de douane- en accijnswetten, en welke niet het karakter van terugbetaling of teruggaven vertonen; deze laatste uitgaven zijn voorzien in de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen onder het artikel « Teruggaven in zake geschillen ». Het omvat eveneens de uitgaven voortvloeiend uit de invordering van de provinciale taxes op de slijterijen (art. 17 van de wet van 26 Juli 1952 waarbij de openingstaxe op de slijterijen gedeeltelijk afgeschaft wordt).

De uitgaven, aanrekenbaar op dit artikel, zeer veranderlijk zijnde, past het, ten overstaan van de in gang zijnde zaken, het krediet toegestaan in 1954 te behouden.

5. Inningskosten van belastingen door het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Ce crédit doit servir à l'imputation des dépenses occasionnées par la perception des impôts, tel, notamment, le montant des achats à effectuer par les agents chargés du contrôle, par la voie directe, de l'application de la taxe de luxe.

Compte tenu du prix des articles de luxe qui feront l'objet des achats, un crédit de 500.000 francs suffira pour couvrir les besoins présumés pour l'exercice 1955.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 525.000 francs.

Augmentation : 325.000 francs.

Le crédit de 525.000 francs est destiné à l'acquisition de deux machines à imprimer, d'une foreuse et d'une rogneuse, machines indispensables pour la bonne marche du service d'expédition de l'Administration des Douanes et Accises.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit sollicité : 30.110.000 francs.

Augmentation : 17.560.000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

mobilier	fr. 12.748.000
équipement nécessaire pour l'application des nouvelles méthodes de comptabilisation (fardes, classeurs, appareils de quittancement, etc.)	12.982.000
machines	4.380.000
Total . . . fr.	30.110.000

L'augmentation de 17.560.000 francs est due à :

l'équipement en mobilier de 63 services à installer au building, rue des Palais, à Schaerbeek, dont la conception implique la nécessité d'acquérir du mobilier neuf adapté aux surfaces disponibles, etc.	fr. 10.700.000
l'extension à toutes les directions de l'application des nouvelles méthodes de comptabilisation	4.480.000
l'équipement en machines de bureau des services à créer par application du cadre, ainsi qu'à l'extension à toutes les directions de la centralisation des dépenses	2.380.000
Augmentation . . fr.	17.560.000

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit sollicité : 725.000 francs.

Diminution : 1.000.000 de francs.

Dit krediet dient aangewend voor de aanrekening van de door de belastinginning veroorzaakte uitgaven, zoals o.a. het bedrag der aankopen welke dienen gedaan, langs de directe weg, door de met de contrôle der toepassing van de weeldetaxe belaste agenten.

Rekening gehouden met de prijs van de luxe-artikelen, die het voorwerp zijn van de aankopen, volstaat een krediet van 500.000 frank om de verschillende behoeften van het dienstjaar 1955 te dekken.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 525.000 frank.

Vermeerdering : 325.000 frank.

Het krediet van 525.000 frank is bestemd voor de aankoop van twee drukmachines, een boormachine en een afsnijmachine, machines onmisbaar voor de goede gang van de verzendingsdienst van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 30.110.000 frank.

Verhoging van : 17.560.000 frank.

Het aangevraagd krediet is verdeeld als volgt :

meubilair	fr. 12.748.000
uitrusting nodig voor de toepassing van de nieuwe comptabiliteitsmethodes (fardes, klasseermappen, ontvangstbewijstoestellen, enz.)	12.982.000
machines	4.380.000
Totaal . . fr.	30.110.000

De verhoging van 17.560.000 frank vloeit voort uit :

de uitrusting in meubilair van 63 diensten onder te brengen in de building der Paleizenstraat te Schaerbeek, waarvan de opvatting de noodzakelijkheid medebrengt nieuw meubilair aan te schaffen dat aangepast is aan de beschikbare ruimte, enz. fr.	10.700.000
de uitbreiding tot alle directies van de toepassing der nieuwe comptabiliteitsmethodes	4.480.000
de uitrusting in bureelmachines van de diensten die in uitvoering van het kader dienen opgericht, alsmede de uitbreiding tot alle directies van de centralisatie der uitgaven	2.380.000
Verhoging . . fr.	17.560.000

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 725.000 frank.

Vermindering : 1.000.000 frank.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

acquisition d'appareils pour la reproduction et le développement des documents cadastraux fr.	100.000
mobilier et matériel nécessaires au classement progressif des documents cadastraux reproduits mécaniquement	225.000
frais d'impression et de reproduction de documents cadastraux par le procédé photographique	200.000
fournitures de premier équipement de matériel technique de géodésie, d'arpentage et de dessin	200.000
Total . . . fr.	725.000

La diminution de 1.000.000 de francs s'explique par le fait qu'une allocation du même montant avait été comprise dans le crédit de 1954, par voie d'ajustement, pour achat d'une chambre de prises de vues pour levées aéro-photo-grammétriques, acquisition que l'administration compte réaliser en 1954.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit sollicité : 960.000 francs.

Augmentation : 660.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Acquisition de mobilier fr.	100.000
Acquisition de coffres-forts	100.000
Acquisition de machines de bureau	760.000
Total fr.	960.000

L'augmentation résulte de la mise en service de deux nouvelles machines à timbrer et d'une nouvelle machine comptable.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

La diminution de 2.577.000 francs se justifie comme suit :

Transfert, à l'article 10, de crédits destinés à couvrir les menues dépenses de matériel fr.	125.000
Transfert, à l'article 12-4 de crédits nécessaires pour couvrir certaines dépenses d'acquisitions de matériel	100.000
Réduction de	2.352.000
résultant de ce que les mesures pour le renforcement du contrôle des taxes assimilées au timbre ont été réalisées en 1954	

Diminution . . . fr. 2.577.000

Het aangevraagd krediet wordt verdeeld als volgt:

Aankoop van instrumenten voor het ontwikkelen van kadastrale documenten fr.	100.000
Noodzakelijk mobilair en materieel voor het rangschikken van de toenemende mechanisch afgedrukte kadastrale documenten	225.000
Kosten voor het drukken en het afdrucken van kadastrale documenten door middel van de fotografische methode	200.000
Leveringen voor uitrusting en vernieuwing van technische en geodetische toestellen en van materieel voor opmetingen en voor aftekening	200.000
Totaal . . . fr.	725.000

De vermindering van 1.000.000 frank wordt verantwoord door het feit dat een toelage van hetzelfde bedrag in het krediet van 1954 was begrepen, bij middel van aanpassing, voor aankoop van een toestel voor aerophotogrammetrische opmetingen, aankoop die het Bestuur in 1954 denkt te verwezenlijken.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 960.000 frank.

Vermeerdering : 660.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Aanschaffen van meubilair fr.	100.000
Aanschaffen van brandkoffers	100.000
Aanschaffing van bureelmachines	760.000
Totaal . . . fr.	960.000

De vermeerdering spruit voort uit het in gebruik stellen van twee nieuwe zegelmachines en van een nieuwe boekhoudmachine.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

De vermindering van 2.577.000 frank wordt verantwoord als volgt :

overdracht, naar artikel 10, van de kredieten bestemd tot dekking van de kleine uitgaven voor materieel fr.	125.000
overdracht, naar artikel 12-4, van de kredieten nodig tot dekking van sommige uitgaven van aanschaffing van materieel	100.000
vermindering van	2.352.000
doordat de maatregelen voor de versterking van de controle van de met het zegel gelijkgestelde taxes in 1954 verwezenlijkt werden.	

Vermindering . . . fr. 2.577.000

Le crédit demandé de 600.000 francs est nécessaire pour compléter, en 1955, l'équipement en matière de mobilier, machines de bureau et matériel, des services de la taxe de transmission qui seront créés en 1954 en exécution de l'arrêté royal du 15 février 1954.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Réaménagement et rééquipement de l'Hôtel du Ministre.

Crédit sollicité : 93.000 francs.

Augmentation : 83.000 francs.

L'augmentation résulte de l'occupation de l'hôtel ministériel, 12, rue de la Loi.

2. Réaménagement et rééquipement des locaux de l'Administration centrale.

Crédit sollicité : 4.750.000 francs.

Augmentation : 2.437.000 francs.

Cette augmentation est due :

au transfert des installations téléphoniques du 12-14, rue de la Loi et du 30, avenue des Arts sur le nouveau central installé au 61, rue Ducale.

aux frais d'entretien des bâtiments auparavant supportés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction, charge assumée, à partir de 1955, par chaque Département.

3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties décrétée par l'article 4 de la loi du 13 juillet 1930, modifiée par l'arrêté royal du 30 novembre 1939, et aux revisions partielles prévues par cet arrêté.

Crédit sollicité :

1 ^o indemnités	fr. 4.000.000
2 ^o matériel, frais de correspondance et divers	250.000
Total	fr. 4.250.000

L'augmentation de 4.000.000 de francs par rapport à l'exercice 1954 est destiné à couvrir les allocations et indemnités découlant des travaux de la péréquation des revenus cadastraux dont le commencement est prévu au début de l'exercice 1955.

Un même crédit était compris dans les propositions initiales du budget de l'exercice 1954, mais a

Het aangevraagd krediet van 600.000 frank is vereist om, in 1955, de uitrusting van meubilair, bureelmachines en materieel, van de diensten der overdrachtsbelasting, die in uitvoering van het koninklijk besluit dd. 15 Februari 1954, in 1954 zullen opgericht worden.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister.

Aangevraagd krediet : 93.000 frank.

Vermeerdering : 83.000 frank.

De verhoging spruit voort uit het in gebruik nemen van het ambtsgebouw van de Minister, 12, Wetstraat.

2. Herinrichting en heruitrusting van de lokalen van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4.750.000 frank.

Vermeerdering : 2.437.000 frank.

Deze verhoging is te wijten :

aan het overschakelen van de telefooninstallatie van de 12-14, Wetstraat en van de 30, Kunstlaan op de nieuwe centrale geplaatst in de 61, Hertogelijkestraat;

aan de onderhoudskosten van de gebouwen vroeger gedragen door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw, last vanaf 1955, op zich genomen door ieder Departement.

3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwen en onbebouwde eigendommen, voorgeschreven bij artikel 4 der wet van 13 Juli 1930, gewijzigd bij koninklijk besluit van 30 November 1939, en de gedeeltelijke herzieningen voorzien bij dit besluit.

Aangevraagd krediet :

1 ^o vergoedingen	fr. 4.000.00
2 ^o materieel, briefwisselingskosten en diversen	250.00
Totaal	fr. 4.250.00

De vermeerdering met 4.000.000 frank tegenover het dienstjaar 1954 is bestemd om de toelagen en vergoedingen te dekken voor de werken in verband met de perceelsgewijze herziening der kadastrale inkomens waarvan het begin is voorzien bij de aanvang van het dienstjaar 1955.

Eenzelfde krediet was opgenomen in de oorspronkelijke voorstellen van de begroting voor 1954, ma

été supprimé par voie d'ajustement, les Chambres législatives ne s'étant pas encore prononcées sur le projet de loi prévoyant l'exécution de ces travaux.

4. Armement du personnel inférieur de l'Administration des Douanes et Accises.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Montant inchangé.

5. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, placement ou adaptation des installations d'éclairage, etc.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Augmentation : 1.800.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre l'exécution des travaux d'aménagement jugés indispensables et urgents dans les bâtiments mis à la disposition de l'Administration par le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction. Il permettra notamment de hâter l'occupation des immeubles acquis et non encore appropriés et d'améliorer l'installation des services.

Il y a lieu de signaler à ce sujet que de nombreux services importants ne disposent pas des locaux indispensables à leur bon fonctionnement, ce qui n'est pas sans nuire à leur rendement.

L'augmentation du crédit permettra de remédier aux situations les plus urgentes dans ce domaine.

6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes; placement ou adaptation des installations d'éclairage, de téléphone, de chauffage, etc.

Crédit sollicité : 4.500.000 de francs.

Augmentation : 1.500.000 de francs.

Le crédit prévu est sollicité pour couvrir les frais résultant de la continuation de l'exécution du programme élaboré pour la remise en état, l'aménagement et l'extension des bâtiments — occupés par les services des contributions ou qui seront mis à leur disposition par le Ministère des Travaux Publics — et pour y améliorer les installations et l'équipement en matière d'éclairage, de téléphonie, de chauffage, d'hygiène, de protection contre l'incendie, etc. Le programme a notamment pour but de per-

is geschrappt geweest bij middel van aanpassing, door het feit dat de wetgevende kamers zich nog niet hebben uitgesproken over het wetsvoorstel aangaande de uitvoering van deze werken.

4. Bewapening van het lager personeel van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Onveranderd bedrag.

5. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Registratie en Domeinen, plaatsing en aanpassing van de verlichtingsinstallaties, enz.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Vermeerdering : 1.800.000 frank.

Dit krediet is vereist om de uitvoering van onontbeerlijk en dringend geachte inrichtingswerken mogelijk te maken in de gebouwen welke ter beschikking van de Administratie door het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw gesteld worden. Het zal o.a. toelaten het betrekken van de verworven en nog niet heringerichte gebouwen te bespoedigen en de inrichting van de diensten te verbeteren.

Dienomtrent dient opgemerkt dat talrijke belangrijke diensten niet over de voor hun goede werking noodzakelijke lokalen beschikken en daardoor hun rendement verminderd wordt.

De verhoging van het krediet zal het mogelijk maken om de op dit gebied meest dringende toestanden te verhelpen.

6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen; plaatsing en aanpassing van de verlichting, telefoon- en verwarmingsinstallaties, enz.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Vermeerdering : 1.500.000 frank.

Het voorziene krediet wordt aangevraagd om de onkosten te dekken die voortvloeien uit de voortzetting der uitvoering van het opgestelde programma tot ingereedheidbrenging, tot inrichting en uitbreiding der gebouwen — betrokken door de diensten der Belastingen of die te harer beschikking zullen gesteld worden door het Ministerie van Openbare Werken — en om er de installatie en de uitrusting te verbeteren wat betreft de verlichting, de telefonie, de verwarming, de hygiène, de bescherming tegen

mettre une occupation rapide des bâtiments mis à la disposition de l'Administration des Contributions.

L'augmentation de 1.500.000 de francs résulte de la nécessité d'aménager les bâtiments nécessaires pour l'installation des services à créer en application du cadre.

7. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre. Placement ou adaptation des installations d'éclairage, de téléphone, de chauffage, etc.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation : 500.000 francs.

Ce crédit doit permettre l'exécution de travaux d'aménagement des bâtiments occupés par certaines conservations et d'extension des locaux affectés au classement des archives.

8. Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence Interralliée des Réparations.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Montant inchangé.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de représentation qui pourraient être occasionnés au délégué belge à l'occasion de la clôture des travaux de son service.

9. Versement, aux receveurs des contributions directes, des sommes qu'ils ont été chargés de recouvrer en remboursement d'avances faites par le Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, et dont l'irrécouvrabilité est établie (dépense de nature récupérable : montant à reverser au Trésor par le Fonds de garantie, après inscription en recette par les receveurs des contributions).

Crédit sollicité : 6.950.000 francs.

Les victimes d'accidents du travail et les ayants droit ont la faculté de réclamer au fonds précité, par requête adressée au juge de paix, le paiement des allocations dont la charge incombe aux chefs d'entreprise, lorsque ceux-ci sont en défaut de s'acquitter de leurs obligations.

Sur le vu du procès-verbal du juge de paix, constatant la carence du chef d'entreprise, la caisse des Dépôts et Consignations, à laquelle est confié le Fonds de garantie, opère le paiement des indemnités aux requérants et en avise l'Administration des Contributions directes. Celle-ci désigne le rece-

brand, enz. Gezegd programma heeft o.a. tot doel een spoedige betrekking toe te laten van de gebouwen die ter beschikking gesteld worden van het Bestuur der Belastingen.

De verhoging van 1.500.000 frank vloeit voort uit de noodzakelijkheid de gebouwen in te richten nodig voor de installatie van de diensten op te richten in uitvoering van het kader.

7. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster, plaatsing of aanpassing van de verlichting, de telefoon- en de verwarmingsinstallaties, enz.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering : 500.000 frank.

Dit krediet moet de uitvoering toelaten van inrichtingswerken van de door zekere bewaringen betrokken gebouwen, alsmede de uitbreiding van lokalen bestemd voor het rangschikken van archief.

8. Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Dit krediet is bestemd om de representatiekosten te dekken die de Belgische afgevaardigde gebeurlijk nog zal te dragen hebben bij het afsluiten van de werkzaamheden van zijn dienst.

9. Storting, aan de ontvangers der Directe Belastingen, van de sommen welke zij belast werden in te vorderen tot terugbetaling van voorschotten gedaan door het Waarborgfonds ingesteld door artikel 20 der wet van 24 December 1903 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, en waarvan de niet-invorderbaarheid is vastgesteld (uitgave van terugvorderbare aard : bedrag door het Waarborgfonds aan de Schatkist terug te storten, na inontvangstboeking door de ontvangers der belastingen).

Aangevraagd krediet : 6.950.000 frank.

De slachtoffers der arbeidsongevallen en de rechtverkrigenden mogen, door middel van een aan de vrederechter gericht verzoek, aan het voormeld fonds de betaling vragen der vergoedingen welke ten laste vallen van de ondernemingshoofden, wanneer deze aan hun verplichtingen te kort komen.

Op zicht van het verslag van de vrederechter, waarbij het in gebreke blijven van het ondernemingshoofd wordt vastgesteld, betaalt de Deposito- en Consignatiekas, waaraan het Waarborgfonds is toevertrouwd, de vergoedingen aan de verzoekers en geeft hiervan bericht aan de administratie der

veur chargé de recouvrer, contre le chef d'entreprise, les sommes ainsi avancées par le Fonds de garantie.

Le receveur fait procéder aux poursuites dans les formes usitées en matière de contributions directes, mais, dans de nombreux cas, ces poursuites ne peuvent aboutir au recouvrement des sommes réclamées, le débiteur étant insolvable.

C'est ainsi qu'actuellement les receveurs des contributions directes détiennent, pour tout le Royaume, en ce qui concerne les dites avances aux victimes des accidents du travail, un ensemble de documents de recouvrement comprenant un total de $\pm$ 6.950.000 francs, qui, par suite de l'insolvabilité des débiteurs, ne pourra être perçu.

Pour répondre notamment aux desiderata de la Cour des Comptes visant une meilleure surveillance de l'apurement des rôles et documents de recouvrement exécutoires, l'Administration des Contributions a, dans le cadre de sa nouvelle méthode de comptabilité, arrêté une nouvelle réglementation qui exclut la possibilité de toute réduction factice des droits à recouvrer, destinée à celer une erreur ou faute éventuelle dans la comptabilisation des droits perçus. Cette réglementation implique que soit versé à chaque receveur des contributions intéressé, pour parfaire l'apurement des documents de recouvrement, le montant des cotes reconnues irrécouvrables. Après comptabilisation par les receveurs, les montants versés de la sorte, en apurement des documents de recouvrement relatif aux avances faites par le Fonds de garantie, seront restitués au Trésor et enregistrés en recette accidentelle au budget des Voies et Moyens.

La hauteur du crédit sollicité pour l'exercice 1955 est absolument exceptionnelle; elle est due au fait que, pour assainir les écritures des receveurs des contributions comme l'exige la nouvelle méthode de comptabilité, il y a lieu d'éliminer, en la matière, la totalité des cotes irrécouvrables maintenues inutilement depuis de nombreuses années parmi les droits à recouvrer. Les crédits similaires à solliciter pour les exercices subséquents seront vraisemblablement minimes.

Il est bien entendu que l'annulation des droits reconnus irrécouvrables et non prescrits, ne constitue nullement une remise de dette; en cas de retour à meilleure fortune, du débiteur défaillant, avant prescription, les poursuites sont reprises contre lui.

CHAPITRE II.

Subventions.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ».

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Augmentation : 2.490.000 francs.

Directe Belastingen. Deze duidt de ontvanger aan, die de sommen welke aldus door het Waarborgfonds voorgesloten werden, ten laste van het ondernemingshoofd moet invorderen.

De ontvanger doet tot de vervolgingen overgaan zoals inzake directe belastingen, doch in meerdere gevallen kunnen deze vervolgingen niet tot de invordering der geëiste sommen leiden, omdat de schuldenaar onvermogen is.

Zo komt het dat met betrekking tot bewuste voorschotten aan de slachtoffers der arbeidsongevallen de ontvangers der Directe Belastingen thans, voor het ganse Rijk, een geheel van invorderingsdocumenten in handen hebben omvattende een totaal $\pm$ 6.950.000 frank groot, dat ten gevolge van het onvermogen der schuldenaars, niet zal kunnen geïnd worden.

Ten einde namelijk te beantwoorden aan de desiderata van het Rekenhof aangaande een beter toezicht op de aanzuivering der uitvoerbaar verklaarde kohieren en invorderingsdocumenten, heeft de Administratie der Belastingen, in het raam van haar nieuwe comptabiliteitsmethode, een nieuwe reglementering vastgelegd, die de mogelijkheid uitschakelt van elke kunstmatige vermindering der in te vorderen rechten, welke er op gericht zou zijn een eventuele misslag of fout in de comptabilisatie der geïnde rechten te verhelen. Deze reglementering sluit in zich dat met het oog op de volkomen aanzuivering der invorderingsbescheiden, aan iedere betrokken ontvanger der belastingen het bedrag dient gestort der oninvorderbaar bevonden aanslagen. Na comptabilisatie door de ontvangers, zullen de bedragen welke aldus gestort werden ter aanzuivering van de invorderingsbescheiden betreffende de door het Waarborgfonds gedane voorschotten aan de Schatkist terugbetaald en als toevallige ontvangst geboekt worden op de Rijks-middelenbegroting.

Het bedrag van het voor het dienstjaar 1955 aangevraagde krediet is volstrekt uitzonderlijk; het is hieraan te wijten dat het nodig is terzake de algeheelheid der oninvorderbare aanslagen, welke sedert vele jaren nutteloos onder de in te vorderen rechten behouden bleven weg te werken om de geschriften van de ontvangers der belastingen op te klaren zoals de nieuwe comptabiliteitsmethode het vereist. De voor de latere dienstjaren aan te vragen gelijkaardige kredieten zullen waarschijnlijk onbeduidend zijn.

Het is wel verstaan dat de vernietiging van de oninvorderbaar erkende en niet verjaarde rechten geenszins een kwijtschelding van schuld betekent; ingeval de in gebreke gebleven schuldenaar vóór de verjaring weer een graad van gegoedheid verwerft, worden de vervolgingen tegen hem hervat.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Vermeerdering : 2.490.000 frank.

Le subside est fixé en fonction des recettes faites du chef des droits d'enregistrement et de contributions foncières perçus pendant l'année précédente relativement aux biens se trouvant dans la zone prévue aux statuts de l'I.M.A.L.S.O. (arrêté royal du 24 mai 1929). Des aliénations importantes sont envisagées en 1954 dans la zone susvisée donnant lieu à la perception d'un droit de 11 p. c. qui doit être reversé à l'I.M.A.L.S.O.

2. Dotation à verser à la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

Crédit sollicité : 2.500.000.000 de francs.

Montant inchangé.

La loi du 19 mai 1948 a créé une « Caisse autonome des Dommages de Guerre » chargée d'effectuer toutes les opérations financières se rapportant à l'intervention de l'Etat en faveur des sinistrés.

Aux termes de l'article 7 de cette loi, la Caisse disposera notamment d'une dotation annuelle de deux milliards et demi de francs à inscrire pendant quinze ans au budget ordinaire de l'Etat.

Le crédit sollicité a pour but de couvrir le versement à la Caisse Autonome de la huitième dotation annuelle de deux milliards et demi de francs.

ART. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Allocations aux établissements d'enseignement universitaire et aux fondations ayant pour but la recherche scientifique et le développement de l'enseignement universitaire (arrêté royal n° 267, du 28 mars 1936).

Crédit sollicité : 3.347.000 francs.

Montant inchangé.

L'arrêté royal n° 267, du 28 mars 1936, et l'arrêté royal d'exécution, du 23 juillet 1937, ont eu pour objet d'améliorer la situation financière des établissements d'enseignement universitaire, sans augmenter les charges annuelles de l'Etat.

Ils ont prévu, à cet effet, les mesures suivantes :

1° création d'une dette à 4 p. c. unifiée, troisième série, non amortissable et représentée par des inscriptions nominatives au Grand-Livre de la Dette Publique;

2° les établissements scientifiques qui, à la date du 28 mars 1936, détiennent des obligations de la Dette unifiée à 4 p. c., première et deuxième séries, peuvent les échanger contre des inscriptions nominatives de la Dette unifiée, à 4 p. c., troisième série;

Deze toelage wordt vastgesteld in functie van de in het afgelopen jaar gedane ontvangsten van registratierechten en van de grondbelasting geïnd in verband met de goederen zich bevindend in de bij de statuten van de I.M.A.L.S.O. voorziene zone (koninklijk besluit dd. 24 Mei 1929). Belangrijke vervreemdingen zijn beoogd in 1954 in vorenbedoelde zone die aanleiding zullen geven tot de heffing van een recht van 11 t. h. dat aan de I.M.A.L.S.O. dient overgedragen.

2. Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

Aangevraagd krediet : 2.500.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Bij de wet van 19 Mei 1948 werd een « Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade » opgericht welke ermee belast is alle financiële verrichtingen te doen met betrekking tot de Staatstussenkomst ten bate van de geteisterden.

Luidens artikel 7 van bewuste wet beschikt de Kas inzonderheid over een jaarlijkse dotatie, groot twee en half milliard frank, aan te rekenen gedurende vijftien jaar op de gewone Rijksbegroting.

Het aangevraagd krediet heeft ten doel de storting te dekken van de achtste jaarlijkse dotatie van twee en half milliard frank aan de Zelfstandige Kas.

ART. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Toelagen aan de inrichtingen voor universitair onderwijs en aan de stichtingen welke de wetenschappelijke navorsing en de uitbreiding van het universitair onderwijs ten doel hebben (koninklijk besluit n° 267, dd. 28 Maart 1936).

Aangevraagd krediet : 3.347.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het koninklijk besluit n° 267, dd. 28 Maart 1936, alsmede het koninklijk besluit dd. 23 Juli 1937, tot uitvoering ervan, hadden als voorwerp de financiële toestand van de inrichtingen voor universitair onderwijs te verbeteren, zonder daarom de jaarlijkse lasten van de Staat te verhogen.

Daartoe werden volgende maatregelen erin voorzien :

1° een geünificeerde 4 t. h. schuld, derde reeks, niet aflosbaar, werd gecreëerd, vertegenwoordigd door inschrijvingen op naam op het Grootboek der Staatsschuld;

2° de wetenschappelijke instellingen die, op 28 Maart 1936, obligatiën van de geünificeerde 4 t. h. schuld, eerste en tweede reeksen in hun bezit houden, kunnen ze omwisselen tegen inschrijvingen op naam van de geünificeerde 4 t. h. schuld, derde reeks;

3^o les obligations à 4 p. c., première et deuxième séries, étant amortissables à l'aide d'une dotation annuelle d'amortissement de 1 p. c. (art. 3 de l'arrêté royal n^o 166, du 11 mai 1935), l'Etat économise cette dotation lorsque de telles obligations sont remplacées par des inscriptions nominatives en dette unifiée à 4 p. c., troisième série, non amortissable.

Le montant de l'économie ainsi réalisée est réparti par l'Etat sous forme de subventions annuelles entre les établissements qui ont pris des inscriptions à 4 p. c., troisième série; chaque établissement reçoit donc annuellement une subvention égale à 1 p. c. du capital inscrit à son nom.

La liste des établissements qui ont pu bénéficier des dispositions qui précèdent figure dans l'arrêté du 23 juillet 1937.

Le montant du capital qui a été échangé contre des inscriptions nominatives en dette unifiée à 4 p. c., troisième série, s'élève à 334.652.000 francs.

L'allocation à porter annuellement au budget s'élève à 1 p. c. de cette somme, soit à 3.346.520 frs. (arrondi à 3.347.000 francs).

ART. 24. — *Subventions diverses.*

1. Caisse Nationale des Pensions de Guerre. Frais de fonctionnement et de gestion au cours de l'année 1954.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Montant inchangé.

En vertu de l'article 10 de la loi du 8 février 1925, il est porté au budget un crédit destiné au paiement des frais inhérents à la gestion et au fonctionnement de la Caisse Nationale. L'article 23 de l'arrêté royal du 8 février 1925, pris en exécution, de l'article 17 de ladite loi, dispose que ces frais lui sont remboursés annuellement par le Trésor sur production d'un relevé détaillé.

2. Subside à la Caisse Autonome des Dommages de Guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948).

Crédit sollicité : 4.850.000 francs.

Augmentation : 525.000 francs.

L'article 13 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse Autonome des Dommages de Guerre (*Moniteur* du 29 mai) est libellé comme suit :

« Les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre sont supportés par l'Etat. Un subside à inscrire au budget du Ministère des Finances, est attribué à cette fin à la Caisse Autonome des dommages de Guerre ».

3^o daar de 4 t. h. obligatiën, eerste en tweede reeksen, door middel van een jaarlijkse dotatie van 1 t. h. (art. 3 van het koninklijk besluit n^o 166, van 11 Mei 1935) aflosbaar zijn, wordt door de Staat bewuste dotatie gespaard wanneer zulkdanige obligaties door inschrijvingen op naam van de geünificeerde niet aflosbare 4 t. h. schuld, derde reeks, worden vervangen.

Het aldus gespaarde wordt door de Staat onder vorm van jaarlijkse subsidies uitgedeeld tussen de inrichtingen die inschrijvingen hebben genomen op de 4 t. h. schuld, derde reeks; elke inrichting ontvangt dus een jaarlijkse subsidie, welke gelijk staat met 1 t. h. van het op haar naam ingeschreven kapitaal.

De lijst der inrichtingen welke van bovenvermelde bepalingen hebben kunnen genieten, komt voor in het besluit dd. 23 Juli 1937.

Het bedrag van kapitaal dat werd omgewisseld tegen inschrijvingen op naam van de geünificeerde 4 t. h. schuld, 3^e reeks, beloopt 334.652.000 frank.

De op de begroting jaarlijks te brengen toelage bedraagt 1 t. h. van deze som, zegge 3.346.520 frank (afgerond op 3.347.000 frank).

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Nationale Kas voor oorlogspensioenen. Beheer- en werkingskosten voor het jaar 1954.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Krachtens artikel 10 van de wet van 8 Februari 1925, wordt in de begroting een krediet uitgetrokken dat bestemd is voor de betalingen van de onkosten die verband houden met de beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas. Artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 Februari 1925, genomen ter voldoening aan artikel 17 van bedoelde wet, verordent dat de onkosten jaarlijks worden terugbetaald door de Schatkist op voorlegging van een omstandige opgave.

2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet dd. 19 Mei 1948).

Aangevraagd krediet : 4.850.000 frank.

Vermeerdering : 525.000 frank.

Artikel 13 van de wet dd. 19 Mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (*Staatsblad* van 29 Mei) luidt als volgt :

« De beheers- en werkingskosten der Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade worden door de Staat gedragen. Een, op de begroting van het Ministerie van Financiën uit te trekken subsidie wordt daartoe aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade toegekend ».

Le crédit de 4.850.000 francs destiné à couvrir la subvention afférente à l'exercice 1955 se décompose comme suit :

I. Traitement du personnel : 3.135.000 francs.

Justification :

Le cadre de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre fixé par l'arrêté royal du 26 janvier 1954 prévoit :

Fonctions.	Cadre.
—	—
Directeur	1
Chef de division	1
Chef de bureau	2
Sous-chef de bureau	2
Rédacteur	4
Commis-chef	1
Commis	21
Sténo-dactylographe	1
Dactylographe	1
Classeur	2

Pour que le cadre soit complet, il reste actuellement à nommer : 1 chef de bureau, 3 commis et 1 classeur; comme le cadre sera complété pour 1955, les prévisions de dépenses de traitements du personnel sont établies en conséquence. Outre les suppléments de traitements supportés directement par la Caisse Autonome, sont inclus, dans ces prévisions, les traitements du personnel de la Caisse qui, liquidés par le Ministère des Finances, doivent cependant faire l'objet d'un remboursement de la Caisse Autonome au profit du Trésor.

II. Fournitures, matériel, imprimés : 300.000 francs.

Justification :

Concerne fournitures ordinaires pour bureau et pour l'exécution des paiements : assignations postales, bordereaux de virement, cartes mécanographiques, bordereaux de remboursement, etc...

III. Frais de compte chèques postal : 1.060.000 fr.

Justification :

Il s'agit surtout des frais occasionnés par cette partie des paiements des indemnités et des crédits de restauration qui se font par assignations postales.

IV. Frais pour tirages des emprunts à lots : 180.000 francs.

Justification :

Indemnités aux aveugles invalides de guerre préposés aux tirages au sort des séries à amortir; diffusion des résultats des tirages des tranches de l'emprunt de la Reconstruction.

Het krediet van 4.850.000 frank bestemd tot het dekken van de toelage betreffende dienstjaar 1955 wordt verdeeld als volgt :

I. Bezoldiging van het personeel : 3.135.000 frank.

Verantwoording :

Het kader van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, vastgesteld bij koninklijk besluit van 26 Januari 1954 voorziet :

Functie.	Kader.
—	—
Directeur	1
Afdelingschef	1
Bureauchef	2
Onder-bureauchef	2
Opsteller	4
Hoofd-klerk	1
Klerk	21
Steno-typiste	1
Typiste	1
Klasseerder	2

Thans blijft nog 1 bureauchef, 3 klerken en 1 klasseerder te benoemen om het kader op zijn volledig getal te brengen; daar dit getal in 1955 zal bereikt worden, werden de uitgavenvoorzieningen inzake wedden van het personeel dienvolgens opgemaakt. Onverminderd de bijwedden welke rechtstreeks ten laste vallen van de Zelfstandige Kas, worden in deze voorzieningen begrepen de wedden van het personeel van de Kas, welke, door het Ministerie van Financiën uitgekeerd, door de Zelfstandige Kas aan de Schatkist moeten worden terugbetaald.

II. Bureelbenodigdheden, materieel, drukwerk : 300.000 frank.

Verantwoording :

Betreft de gewone benodigdheden voor bureel en voor het uitvoeren van de betalingen : postassignaties, giro-borderellen, mecanografische kaarten, terugbetalingsborderellen, enz...

III. Kosten voor postcheckrekening : 1.060.000 fr.

Verantwoording :

Het gaat hier vooral over de kosten veroorzaakt door dit gedeelte van de betaling voor vergoedingen en herstellkredieten welke bij postassignaties worden gedaan.

IV. Kosten voor de trekking van de lotenleningen : 180.000 frank.

Verantwoording.

Vergoeding aan de oorlogsblinden aangesteld voor de lotentrekking van de af te lossen reeksen; verspreiding van de uitslagen der trekkingen van de tranches van de Lening tot Wederopbouw.

V. Location à I.B.M. of Belgium de 2 machines comptables avec personnel : 175.000 francs.

3. Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Agence Interalliée des Réparations.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Montant inchangé.

L'accord sur les réparations, élaboré par les représentants des dix-huit pays créanciers de l'Allemagne au titre des Réparations, signé à Paris, le 14 janvier 1946 et approuvé par la loi du 30 mars 1948 (*Moniteur* du 14 novembre 1948) prévoit la création d'une « Agence Interalliée des Réparations » (Inter-Allied Reparation Agency I.A.R.A.) dont le siège a été fixé à Bruxelles.

Chaque Gouvernement paie les traitements et indemnités de ses délégués et du personnel de sa délégation; un crédit spécial est prévu au budget des finances, pour couvrir ces dépenses (article 19-8 du budget pour 1954).

Aux termes de l'article 9B de la partie II de l'Accord, les dépenses communes de l'Agence sont payées sur ses fonds propres. Ces fonds sont fournis par chaque Gouvernement signataire, proportionnellement à sa quote-part dans l'ensemble des biens de la catégorie A (2,70 p. c. pour la Belgique).

La délégation belge auprès de l'I.A.R.A. pense que les activités de cet Organisme prendront fin au cours de l'année 1954.

Elle n'exclut cependant pas la possibilité pour l'Agence de continuer à fonctionner sur une base réduite au cours de l'année 1955; c'est en vue de pouvoir faire face, le cas échéant à cette éventualité qu'un crédit modéré de 25.000 francs est porté au budget.

4. Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer belges, à la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux et à la S. A. du Chemin de Fer électrique de Bruxelles-Tervuren, à titre d'intervention de l'Etat dans la réduction tarifaire de 50 p. c. dont bénéficient les agents subalternes du service actif des douanes.

Crédit sollicité : 442.000 francs.

Montant inchangé.

D'après les statistiques de la S.N.C.B., l'indemnité compensatoire pour cette Société doit s'élever à 315.000 francs au lieu de 300.000 francs.

Les crédits à prévoir pour la S.N.C.V. et la S. A. du Chemin de Fer électrique Bruxelles-Tervuren doivent être fixés respectivement à 4/10 et 3/1000 de ce nouveau montant, soit 126.000 francs et 1.000 francs.

V. Huren bij I.B.M. of Belgium van twee rekenmachines met personeel : 175.000 frank.

3. Aandeel van België in de begroting van het Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het Accoord betreffende de Herstelbetalingen dat, voorbereid door de vertegenwoordigers van achttien landen crediteurs van Duitsland, in zake Herstel, te Parijs op 14 Januari 1946 werd ondertekend, goedgekeurd bij de wet dd. 30 Maart 1948 (*Staatsblad* dd. 14 November 1948) voorziet de oprichting van een « Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen » (Inter-Allied Reparation Agency I. A. R. A.), waarvan de zetel te Brussel is gevestigd.

Elke Regering betaalt de wedden en vergoedingen van haar gedelegeerden, alsmede van het personeel van haar delegatie; een speciaal krediet wordt daartoe op de begroting van Financiën voorzien om deze uitgaven te dekken (art. 19-8 van de begroting voor 1954).

Luidens artikel 9B van het deel II van het Accoord worden de gemene uitgaven van het Agentschap op zijn eigen gelden uitgetrokken. Deze gelden worden door elke toetgetreden Regering verschaft, naar rato van haar aandeel in het totaal der goederen van categorie A (zegge 2,70 t. h. voor België).

De Belgische delegatie bij het I.A.R.A. is van mening dat de bedrijvigheid van dit Organisme in de loop van het jaar 1954 zal worden stopgezet.

Het lijkt haar echter niet uitgesloten dat het Agentschap gedurende het jaar 1955 althans in een geringe mate, zijn werkzaamheden zou voortzetten; ten einde eventueel hierin te kunnen voorzien wordt een gematigd krediet van 25.000 frank op de begroting ingeschreven.

4. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en aan de N. V. van de Electriche Spoorweg Brussel-Tervuren, als tussenkomst van de Staat in de tariefvermindering van 50 t. h. die de lagere beampten van de actieve douanediensl genieten.

Aangevraagd krediet : 442.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Volgens de statistieken van de N.M.B.S. moet de compensatievergoeding ten bate van deze Maatschappij 315.000 frank bedragen in plaats van 300.000 frank.

De kredieten te voorzien voor de N.M.B.S. en de N. V. der Electriche Spoorwegen Brussel-Tervuren, moeten worden vastgesteld op 4/10 en 3/1000 van dit nieuwe bedrag, hetzij 126.000 frank en 1.000 frank.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Institut belge de Finances publiques.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Une subvention de 100.000 francs est proposée en faveur de l'Institut en vue de lui permettre de couvrir une partie des frais de publication du troisième tome de l'« Histoire des Finances publiques de la Belgique ».

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. Travaux de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux (y compris la construction d'aubettes).

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Augmentation : 2.000.000 de francs.

Chaque administration sera chargée, en 1955, de l'entretien et de l'aménagement des bâtiments occupés par ses services en gérant elle-même à la décharge du Département des Travaux Publics le crédit inscrit à cette fin au budget ordinaire.

Cette nouvelle charge entraînera une dépense supplémentaire qu'on peut estimer à 2.000.000 de frs. sur la base des dépenses liquidées en l'espèce par le Département précité au cours des derniers exercices.

2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux. — Dépenses domaniales diverses.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Diminution : 250.000 frank.

Un crédit de 2.000.000 de francs paraît suffisant pour assurer, au cours de l'exercice 1955, le paiement des dépenses sous rubrique.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Conseil Supérieur de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. Dépenses de personnel et de matériel.

Crédit sollicité : 338.000 francs.

Montant inchangé.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Belgisch Instituut voor Openbare Financiën.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Een toelage van 100.000 frank wordt voorgesteld ten bate van het Instituut ten einde een deel der kosten te helpen dekken van de publicatie van het derde deel van de « Geschiedenis der Openbare Financiën van België ».

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën. Werken van ingereedheid brengen, van uitbreiding en van inrichting der lokalen (met inbegrip van het bouwen van loodsen).

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Vermeerdering : 2.000.000 frank.

In 1955 zal elk bestuur belast worden met het onderhoud en de inrichting van de gebouwen door hun dienst betrokken, en zullen ter ontlasting van het Departement van Openbare Werken, het krediet beheren te dien einde ingeschreven in de gewone begroting.

Deze nieuwe last zal een bijkomende uitgave meebrengen, die geschat kan worden op 2.000.000 fr. op grondslag van de uitgaven in onderhavig geval door bovengenoemd Departement vereffend in de loop van de laatste dienstjaren.

2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. Onderhoud, verbetering, aanbouw en herstelling van domaniale onroerende goederen. Diverse domaniale uitgaven.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermindering : 250.000 frank.

Een krediet van 2.000.000 frank schijnt voldoende te zijn om in de loop van het dienstjaar 1955 de betaling der uitgaven onder rubriek te verzekeren.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Hogere Raad van het Belgisch-Luxemburg Economisch Verbond. Uitgaven voor personeel en materieel.

Aangevraagd krediet : 338.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Le crédit est destiné à couvrir :

a) les dépenses de personnel :	
les traitements des deux secrétaires fr.	75.000
traitements et indemnités de la sténo-dactylographe secrétaire et du messenger-concierge	140.000
jetons de présence, vacances, enquêtes, expertises et commissions	40.000
Total fr.	255.000

b) les dépenses de matériel :	
frais de route et de séjour fr.	15.000
loyer	42.000
mobiliier de bureau, fournitures de bureau, impressions et registres	5.000
téléphone	2.000
chauffage et éclairage, eau de la ville, taxes	10.000
abonnement au <i>Moniteur</i> et autres publications	2.000
dépenses diverses et imprévues	7.000
Total fr.	83.000

2. Conseil Administratif Mixte de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. Dépenses de personnel et de matériel.

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Augmentation : 253.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) dépenses de personnel :	
traitement et rémunérations du président et des membres du Conseil. fr.	350.000
rémunération du personnel chargé des écritures, des travaux d'expédition, etc.	40.000
Total fr.	390.000

b) dépenses de matériel :	
frais de déplacement et de séjour . fr.	30.000
matériel, frais de bureau et divers	5.000
Total fr.	35.000

3. Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques); frais de procédure et frais divers autres que les droits

Het aangevraagd krediet is bestemd tot dekking van :

a) personeelsuitgaven :	
de wedden van twee secretarissen. fr.	75.000
jaarwedden en vergoedingen van de steno-typiste-secretaresse en van de bode-huisbewaarder	140.000
presentiegelden, vacaties, onderzoeken, deskundige onderzoeken en commissiën	40.000
Totaal fr.	225.000

b) uitgaven voor materieel :	
reis- en verblijfkosten fr.	15.000
huur	42.000
bureelmobilair, kantoorbehoeften, drukwerk en registers	5.000
telefoon	2.000
verwarming en verlichting, stadswater, retributiën, enz.	10.000
abonnement op het <i>Staatsblad</i> en op de andere uitgaven	2.000
diverse en onvoorziene uitgaven.	7.000
Totaal fr.	83.000

2. Gemengde Administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond. Uitgaven voor personeel en materieel.

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Vermeerdering : 253.000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

a) personeelsuitgaven :	
jaarwedde en bezoldigingen van de voorzitter en van de leden van de Raad. fr.	350.000
bezoldiging van het personeel belast met het schrijfwerk, de verzendingswerken, enz.	40.000
Totaal fr.	390.000

b) uitgaven van materieel :	
verplaatsings- en verblijfkosten	30.000
materieel, kantoorbehoeften en diverse uitgaven	5.000
Totaal fr.	35.000

3. Erelonen en uitschotten (er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers); proceskosten en diverse

d'enregistrement (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation : 500.000 francs.

Il reste encore actuellement environ 110 actions en dommages-intérêts pendantes devant la juridiction civile, dont la plus grande partie ne pourra vraisemblablement se terminer qu'en 1955.

D'autre part, il est à prévoir que certains avocats réclameront, dans le courant de l'année 1955, le paiement d'honoraires relatifs à des affaires jugées ou terminées au cours des années précédentes; ainsi se justifie la finale du libellé du présent article.

4. Droits d'enregistrement perçus sur les jugements et arrêts condamnant des inciviques à des dommages-intérêts envers l'Etat et qui n'ont pu encore être recouvrés à charge des condamnés (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution : 5.000.000 de francs.

Les jugements et arrêts visés dans l'intitulé de cet article donnent lieu à la perception d'un droit d'enregistrement de 2 p. c. qui est payé par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines, laquelle poursuit le remboursement à charge des personnes condamnées. Le crédit postulé doit permettre la régularisation des droits qui deviendront exigibles en 1955.

Le crédit sollicité pour 1955 a été fixé en tenant compte de l'importance et du nombre d'affaires restant à plaider.

5. Paiement à des organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy, de l'équivalent d'arrérages de rentes afférents à des inscriptions au Grand-Livre de la Dette Publique réalisées par l'autorité allemande.

Crédit sollicité : 381.000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit sollicité équivaut au montant annuel des arrérages des inscriptions nominatives qui existaient au Grand-Livre de la Dette publique, au nom d'organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy, inscriptions qui ont été réalisées par l'autorité allemande durant l'occupation.

La dépense réelle s'élève à fr. 380.218,40 (arrondie à 381.000 francs).

kosten andere dan registratierechten (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering : 500.000 frank.

Er blijven thans nog ongeveer 110 rechtsvorderingen tot schadevergoeding hangend voor de burgerlijke rechtsmacht, waarvan het grootste deel waarschijnlijk slechts in 1955 zal kunnen beëindigd worden.

Anderzijds is het te voorzien dat sommige advocaten in de loop van het jaar 1955 om de betaling zullen verzoeken van erelonen met betrekking op zaken, die in de loop van de voorgaande jaren gevonnist of beëindigd werden; aldus wordt het einde van de tekst van het huidige artikel verantwoord.

4. Registratierechten geheven op de vonnissen en arresten waarbij onwaardige burgers veroordeeld worden tot betaling van schadevergoeding aan de Staat en die nog niet konden verhaald worden ten laste der veroordeelden (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering : 5.000.000 frank.

De vonnissen en arresten bedoeld in de titel van dit artikel geven aanleiding tot de inning van een registratierecht van 2 t. h. dat betaald wordt door het Bestuur der Registratie en Domeinen, dat de terugbetaling vordert ten laste van de veroordeelde personen. Het aangevraagd krediet moet de regularisatie toelaten van de rechten die in 1955 invorderbaar zullen worden.

Het aangevraagd krediet voor 1955 werd vastgesteld, rekening gehouden met de belangrijkheid en het aantal zaken die te pleiten blijven.

5. Betaling aan organismen van sociale verzekering der kantons Eupen en Malmédy van de gelijkwaarde van rentetermijnen met betrekking op inschrijvingen op het Grootboek der Staatsschuld, door de Duitse overheid te gelde gemaakt.

Aangevraagd krediet : 381.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Het aangevraagd krediet beantwoordt aan het jaarlijks bedrag der rentetermijnen van de naam-inschrijvingen die bestonden in het Grootboek der Staatsschuld op naam van de organismen van sociale zekerheid van de kantons Eupen en Malmédy, inschrijvingen die door de Duitse overheid, gedurende de bezetting, te gelde gemaakt werden.

De werkelijke uitgave bedraagt : fr. 380.218,40 (afgerond op 381.000 frank).

6. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés réglant la même matière (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 72.100.000 francs.

Diminution : 1.000.000 de francs.

Cet article du budget permet la liquidation des dépenses concernant l'application des arrêtés du 6 octobre 1944, relatifs à la rentrée des billets de l'ancien type de la Banque Nationale de Belgique et au Recensement des titres.

La majeure partie de ce crédit est absorbée par le paiement aux établissements bancaires de l'indemnité pour la tenue des comptes de l'emprunt de l'assainissement monétaire et des commissions leur revenant pour l'échange des titres déclarés, et par la liquidation des frais de publicité exposés à l'étranger, concernant cet échange.

Justification.

Le montant des dépenses pour le service du Recensement des titres est évalué à 37.500.000 francs.

- | | |
|---|------------|
| a) rémunération des banques pour leur intervention dans les opérations prévues par l'arrêté du Régent du 7 avril 1949 fr. | 35.000.000 |
| b) frais de publicité à l'étranger pour ces opérations | 1.000.000 |
| c) frais relatifs aux actions judiciaires intentées en matière de trafic de titres non déclarés | 1.500.000 |

La prévision sub littéra a) doit être maintenue égale à celle de 1954 vu la mise en vigueur de la loi du 10 novembre 1953 qui en apportant une solution à une série de problèmes, permet aux établissements émetteurs de commencer de très importantes opérations jusqu'ici tenues en suspens.

Elle devrait même être majorée si un long échelonnement n'était pas à prévoir pour les obligations de la Dette publique, eu égard au très grand nombre de titres et à leur grande diffusion.

**

La Banque Nationale estime le montant des dépenses relatives à la réforme monétaire à fr.	1.500.000
---	-----------

**

6. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 72.100.000 frank.

Vermindering : 1.000.000 frank.

Dit artikel van de begroting laat de vereffening toe van de uitgaven inzake de toepassing van de besluiten van 6 October 1944 betreffende het binnenroepen van de biljetten van het oude type van de Nationale Bank van België, alsook betreffende de telling der effecten.

Het grootste gedeelte van dit krediet wordt opgeslorpt door de betaling van de vergoeding aan de banken voor het beheer van de rekeningen van de muntsaneringslening en der commissielonen welke hen toekomen wegens de ruiling der aangegeven effecten en door de vereffening der publiciteitskosten veroorzaakt in het buitenland door deze ruiling.

Verantwoording.

Het bedrag der uitgaven voor de Dienst van de telling der effecten wordt geschat op 37.500.000 fr. :

- | | |
|--|------------|
| a) vergoeding der banken voor hun tussenkomst in de bewerkingen voorzien door het besluit van de Regent dd. 7 April 1949 . . . fr. | 35.000.000 |
| b) publiciteitskosten in 't buitenland voor deze bewerkingen | 1.000.000 |
| c) onkosten betreffende de gerechtelijke acties ingesteld inzake sluikhandel van niet aangegeven effecten | 1.500.000 |

De raming voorzien onder littera a) dient behouden te worden gelijk aan deze van 1954 ten gevolge van de toepassing van de wet van 10 November 1953, die alhoewel zij een oplossing brengt voor een reeks van vraagstukken, de uitgevende inrichtingen toelaat te beginnen met de zeer belangrijke bewerkingen welke tot op heden in beraad gehouden werden.

Zij zou zelfs dienen vermeerderd te worden zo er geen lange termijn voorzien was voor de obligaties van de Staatsschuld, rekening gehouden met het zeer groot aantal dezer titels en hun grote verspreiding.

**

De Nationale Bank van België schat het bedrag der uitgaven betreffende de munthervorming op . . . fr.	1.500.000
---	-----------

**

Montant de l'indemnisation pour la gestion des comptes de l'emprunt de l'assainissement monétaire . . . fr. 32.500.000
(à condition que le taux ne soit pas modifié).

* *

Dépenses diverses fr. 100.000

* *

Frais se rapportant aux MK. ramenés par les rapatriés fr. 500.000

* *

La demande de crédit se décompose comme suit :

1^o recensement des titres . . . fr. 37.500.000

2^o Banque Nationale de Belgique . 1.500.000

3^o Indemnité pour la tenue des comptes de l'emprunt de l'assainissement monétaire 32.500.000

4^o dépenses diverses 100.000

5^o frais se rapportant aux MK. ramenés par les rapatriés 500.000

Fr. 72.100.000

7. Différences de conversion et autres dépenses de même nature résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Diminution : 100.000 francs.

Dépenses résultant de la liquidation des opérations de Londres. L'évaluation est basée sur une estimation des comptes de tiers qui seront apurés au cours de l'exercice.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un Fonds culturel et le règlement de claims spéciaux.

Crédit sollicité : 18.200.000 francs.

Diminution : 5.050.000 francs.

Par le règlement des dépenses prévues ci-dessus la Belgique se libère vis-à-vis des Etats-Unis, suivant les modalités des Accords de Washington du 24 septembre 1946, d'une partie de la dette contractée envers ce pays pour acquisition de stocks excédentaires.

Bedrag der vergoeding aan de financiële instellingen voor het beheer der rekeningen van de muntsanering fr. 32.500.000
(op voorwaarde dat de vergoeding ongewijzigd blijft).

* *

Verscheidene uitgaven fr. 100.000

* *

Kosten met betrekking tot de Marken medegebracht door de gerepatrieerden fr. 500.000

* *

De kredietaanvraag is dus als volgt samengesteld :

1^o telling der effecten fr. 37.500.000

2^o Nationale Bank van België . . 1.500.000

3^o vergoeding voor het houden der rekeningen van de muntsaneringslening 32.500.000

4^o verscheidene uitgaven 100.000

5^o kosten met betrekking tot de Marken medegebracht door de gerepatrieerden fr. 500.000

Fr. 72.100.000

7 Conversieverschillen en andere uitgaven van dezelfde aard door vereffening van de gedane bewerkingen te Londen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermindering : 100.000 frank.

Uitgaven voortkomende uit de vereffening van de bewerking te Londen. De schatting steunt op de raming der rekeningen van derden, die in de loop van het dienstjaar zullen worden vereffend.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Uitgaven door België op zich te nemen met het oog op de oprichting, voor rekening van U.S.A., van Ambassades en Consulaten, tot samenstelling van een cultureel fonds en tot regeling van speciale claims.

Aangevraagd krediet : 18.200.000 frank.

Vermindering : 5.050.000 frank.

Door de regeling van de hierboven voorziene uitgaven, bevrijdt België zich gedeeltelijk volgens de modaliteiten van de Overeenkomsten van Washington van 24 September 1946, ten overstaan van de Verenigde Staten van de tegenover dit land aangegane schuld voor aanschaffing van overtollige stocks.

Les estimations sur lesquelles repose le chiffre de 18.200.000 francs ci-dessus sont les suivantes :

Ambassades et Consulats :

Estimation fournie par l'Ambassade des Etats-Unis fr. 2.500.000

Fonds culturel :

Tranche annuelle prévue par Accord du 8 octobre 1948 (*Moniteur* du 29 décembre 1948) 7.500.000
(chiffre confirmé par l'Ambassade des Etats-Unis).

Claims spéciaux :

Prévisions du Service de conciliation de l'O.M.A. 8.200.000
Fr. 18.200.000

2. Paiement pour compte des Britanniques, de « claims » dont le règlement incombe à la Belgique en vertu de l'Accord du 9 décembre 1948.

Crédit sollicité : 4.300.000 francs.

Augmentation : 300.000 francs.

En vertu d'un arrangement conclu par l'O.M.A. en décembre 1948, le Gouvernement belge s'est engagé, contre perception d'un montant forfaitaire de 46 millions de francs à indemniser les victimes de dommages causés en Belgique par les Britanniques au cours de la période allant de l'expiration des Accords de « Mutual Aid » au 31 août 1948.

Le crédit sollicité ci-dessus doit faire face à des « claims » qui ne sont plus couverts par l'allocation forfaitaire en question.

3. Remboursement aux pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement et l'hébergement des ressortissants belges et dépenses de toute nature du service.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Ce montant ne comprend pas les dettes importantes à l'égard de gouvernements tels que la France, l'U.R.S.S., etc. qui ne sont pas en mesure d'arrêter le montant de leurs créances; étant donné que la Belgique s'inscrit en créancière et que la liquidation des créances et des dettes respectives s'opérera par compensation à due concurrence, il n'en résultera pour le Trésor belge aucun décaissement réel.

Le crédit s'applique en ordre principal aux dettes relativement peu importantes dues à certains gouvernements étrangers, notamment la Yougoslavie,

De ramingen, waarop het voormeld bedrag van 18.200.000 frank berust, zijn de volgende :

Ambassades en Consulaten :

Raming gedaan door de Ambassade der Verenigde-Staten . . . fr. 2.500.000

Cultureel Fonds :

Jaarlijkse schijf voorzien door het Accoord van 9 October 1948 (*Staatsblad* van 29 December 1948) . . 7.500.000
(cijfer bevestigd door de Ambassade der Verenigde-Staten).

Speciale Claims :

Raming van de Verzoeningsdienst van O.M.A. 8.200.000
Fr. 18.200.000

2. Betaling, voor rekening van de Britten, van « claims » waarvan de vereffening op België berust krachtens de Overeenkomst van 9 December 1948.

Aangevraagd krediet : 4.300.000 frank.

Vermeerdering : 300.000 frank.

Krachtens een schikking aangegaan door het O.M.A. in December 1948, heeft de Belgische Regering zich verbonden, tegen ontvangst van een forfaitair bedrag van 46 miljoen frank, de slachtoffers te vergoeden van de schade die door de Britten in België veroorzaakt werd in de loop van het tijdperk lopend van het verstrijken der « Mutual Aid » Akkoorden tot 31 Augustus 1948.

Het hierboven aangevraagd krediet moet de betaling van « Claims » verzekeren welke niet langer door bewuste forfaitaire vergoeding gedekt zijn.

3. Terugbetaling aan de vreemde landen van de kosten aangegaan voor de repatriëring en de herberg van Belgische onderhorigen en uitgaven van alle aard van de dienst.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Dit bedrag omvat niet de belangrijke schulden ten opzichte van vreemde regeringen, zoals Frankrijk, U.S.S.R., enz. die niet bij machte zijn het bedrag van hun schuldvorderingen af te sluiten; aangezien België zich aangeeft als schuldeiser en dat de liquidatie van de onderscheiden schuldvorderingen en schulden zal gebeuren door vereffening van het verschuldigd bedrag, zal er daaruit geen enkele uitkering voor de Belgische Schatkist volgen.

Het krediet legt zich in hoofdzaak toe op de schulden betreffende weinig belangrijk verschuldigd aan zekere vreemde regeringen, namelijk Yougo-

les Etats-Unis d'Amérique dont la vérification est en cours et dont le règlement par compensation est lié à la liquidation des créances de l'ex-Commissariat Belge au Rapatriement présentées à ces mêmes pays et qui ont déjà fait l'objet des justifications définitives.

4. Indemnités à verser aux organismes financiers désignés par l'article 1^{er} de la loi du 24 mars 1953 pour octroyer des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1^{er} février 1953. (Différence d'intérêt prévue par l'article 2 de ladite loi du 24 mars 1953 et exécution éventuelle de la garantie de l'Etat prévue à l'article 3 de la même loi.)

Crédit sollicité : 2.325.000 francs.

Diminution : 1.275.000 francs.

Il résulte notamment de la loi du 24 mars 1953 relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés aux biens privés par les inondations du 1^{er} février 1953, et des deux arrêtés d'exécution du 30 mars 1953 :

1^o que la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, l'Office Central de Crédit Hypothécaire, la Caisse Nationale de Crédit Professionnel et l'Institut National de Crédit Agricole sont habilités à consentir des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1^{er} février 1953 aux biens privés, meubles ou immeubles;

2^o que le taux d'intérêt à charge des bénéficiaires de ces crédits spéciaux est fixé à 2,50 p. c. l'an;

3^o que l'Etat prend à sa charge et rembourse aux institutions de crédit visées au 1^o ci-avant la différence entre le taux de 2,50 p. c. cité au 2^o et le coût réel des capitaux prêtés par ces institutions;

4^o que dans le cas où les garanties et sûretés que peut constituer l'emprunteur ne sont pas suffisantes pour couvrir, en capital, intérêts, frais et accessoires, le montant du crédit nécessaire à la restauration des dommages, l'Etat est autorisé à y attacher sa garantie de bonne fin.

Le crédit sollicité a pour but de couvrir les dépenses qui pourront incomber à l'Etat du chef de l'exécution pendant l'année 1955 des dispositions qui précèdent.

5. Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat attachée à des crédits consentis en application de la loi du

slavië, Verenigde Staten van Amerika, waarvan het nazicht bezig is en waarvan de regeling door vereffening gehouden is aan de liquidatie van de schuldvorderingen van het oud Belgisch Commissariaat voor Repatriëring aangeboden aan deze zelfde landen en welke reeds het voorwerp hebben uitgemaakt van definitieve rechtvaardigingen.

4. Vergoedingen af te dragen aan de financiële organismen, welke bij artikel 1 van de wet dd. 24 Maart 1953 belast zijn met het toekennen van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan de private goederen. (Verschil tussen het interestpercentage voorzien bij artikel 2 van bovenvermelde wet van 24 Maart 1953 en eventuele uitvoering van de Staatswaarborg voorzien bij artikel 3 van dezelfde wet.)

Aangevraagd krediet : 2.325.000 frank.

Vermindering : 1.275.000 frank.

Ter voldoening aan de wet van 24 Maart 1953, betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen aan het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan de private goederen, en overeenkomstig de twee uitvoeringsbesluiten van 30 Maart 1953 :

1^o zijn de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bevoegd om speciale kredieten te verlenen bestemd tot het bijdragen aan het herstel van door de overstromingen van 1 Februari 1953 aan private, roerende of onroerende goederen, berokkende schade;

2^o is de rentevoet verschuldigd door de personen die met bedoelde kredieten zijn begunstigd op 2,5 t. h. 's jaars vastgesteld;

3^o neemt de Staat te zijnen laste en betaalt hij aan de onder 1^o bedoelde instellingen het verschil tussen de onder 2^o vermelde rentevoet van 2,5 t. h. en de werkelijke kosten van de door die instellingen in leen gegeven kapitalen;

4^o is de Staat ertoe gemachtigd zijn waarborg voor de goede afloop te hechten wanneer de waarborgen en zekerheden, welke de ontleners stellen kan, niet toereikend zijn om het bedrag van het krediet in kapitaal, interesten, kosten en bijkomstigheden, nodig tot het herstel der schade, te dekken.

Het aangevraagd krediet beoogt de dekking van de uitgaven welke, uit hoofde van de uitvoering gedurende het jaar 1955 van bovenvermelde bepalingen, ten laste van de Staat mochten vallen.

5. Voorzorgskrediet ten einde de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan de eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede afloop die gehecht werd aan de kredieten

7 août 1953, concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales, ainsi qu'en application de la loi du 24 mars 1953, relative à l'octroi de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations du 1^{er} février 1953.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Justification.

Aucun crédit budgétaire n'est actuellement prévu pour permettre au Trésor de faire face aux appels éventuels à la garantie de bonne fin de l'Etat aux crédits consentis par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, en application de la loi précitée du 7 août 1953, et aux crédits consentis par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, l'Office Central de Crédit Hypothécaire, la Caisse Nationale de Crédit Professionnel et l'Institut National de Crédit agricole, en application de la loi précitée du 24 mars 1953.

A défaut de ce crédit de prévision, le Ministre des Finances se verrait contraint, en cas d'appel à la garantie de bonne fin de l'Etat par suite de la défaillance d'un débiteur d'une des institutions de crédit susvisées, de déposer en cours d'exercice un feuillet de crédit supplémentaire.

Le délai nécessité par pareille procédure, empêcherait l'Etat de répondre en temps opportun à l'appel fait à sa garantie et provoquerait le paiement, à charge du Trésor, d'intérêts de retard.

La garantie de bonne fin de l'Etat couvre, vis-à-vis des institutions de crédits, le paiement du capital, des intérêts, frais et accessoires des crédits en cause.

Le montant des crédits garantis par l'Etat et consentis en application de la loi du 24 mars 1953, s'élève à 31.772.800 francs.

Le montant des crédits garantis par l'Etat et consentis en application de la loi du 7 août 1953 — en ce compris les crédits consentis en application de l'arrêté royal n° 81 du 28 novembre 1939 portant organisation de l'aide aux industries nouvelles — s'élevait au 30 juin 1954 à 1.825 millions de francs.

A cette date aucun appel à la garantie de bonne fin de l'Etat n'était prévu.

toegestaan ter uitvoering van de wet van 7 Augustus 1953, betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen, alsmede ter uitvoering van de wet van 24 Maart 1953, betreffende de toekenning van speciale kredieten bestemd tot het bijdragen van het herstel der schade veroorzaakt door de overstromingen van 1 Februari 1953.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Verantwoording :

Geen enkel begrotingskrediet is thans voorzien om de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan eventuele beroepen op de Staatswaarborg van goede afloop voor de kredieten door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en door de Nationale Kas voor Beroepskrediet toegestaan ter uitvoering van voormelde wet van 7 Augustus 1953, en voor de kredieten door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Centraal Bureau voor Hypotheekkrediet, de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, toegekend ter uitvoering van voormelde wet van 24 Maart 1953.

Bij ontstentenis van dit voorzorgskrediet, zou de Minister van Financiën zich gedwongen zien ingeval van beroep op de Staatswaarborg van goede afloop ten gevolge van het in gebreke blijven van een schuldenaar van een der hogervermelde kredietinstellingen, in de loop van het dienstjaar een kredietbijblad in te dienen.

De door deze procedure vereiste termijn zou de Staat in de onmogelijkheid plaatsen ten gepasten tijde het op zijn waarborg gedane beroep te beantwoorden en zou de betaling van verwijlinteressen ten laste van de Schatkist veroorzaken.

De Staatswaarborg van goede afloop dekt tegenover de kredietinstellingen de betaling van het kapitaal, de interesten, de kosten en de bijkomende bedragen van de betreffende kredieten.

Het bedrag van de door de Staat gewaarborgde kredieten, die ter uitvoering van de wet van 24 Maart 1953 werden toegestaan, beloopt 31.772.800 frank.

Het bedrag van de door de Staat gewaarborgde kredieten, die ter uitvoering van de wet van 7 Augustus 1953 werden toegestaan — met inbegrip van de kredieten toegestaan ter uitvoering van het koninklijk besluit n° 81 van 28 November 1939, houdende inrichting van de steunverlening aan de nieuwe nijverheden — beloopt op 30 Juni 1954 1.825 miljoen frank.

Op deze datum was geen enkel beroep op de Staatswaarborg van goede afloop voorzien.

(64 - 65)

N° 5 XXI

1954 – 1955

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

2 plans

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION. — AANWIJZING	Administration centrale	
		Hooftbestuur	
		Nombre — Aantal	Evaluation — Raming
4	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL		
	Conseiller-assistant. — <i>Adviseur-assistent</i>	1	14.520
	Inspecteur des Finances. — <i>Inspecteur van Financiën</i>	1	1.200
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	—	—
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	—	—
	Receveur principal. — <i>Hoofdontvanger</i>	—	—
	Géomètre. — <i>Landmeter</i>	—	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	—	—
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	—	—
	Commis-chef. — <i>Klerk-chef</i>	1	35.768
	Commis spécial. — <i>Bijzonder klerk</i>	—	—
	Commis. — <i>Klerk</i>	1	12
	Chef de section. — <i>Sectiehoofd</i>	—	—
	Commis des accises. — <i>Kommies der accijnzen</i>	—	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	—	—
	Sous-brigadier. — <i>Onderbrigadier</i>	—	—
	Préposé. — <i>Aangestelde</i>	—	—
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	1	26.152
		5	77.652
	Mise en disponibilité prévue. — <i>Voorziene in disponibiliteitsstelling</i>	—	214.388
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		13.440
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		6.720
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		20.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		1.800
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding van laatste verpleging- en begrafeniskosten</i>		10.000
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		5.000
	Augmentation de 5 % (application de l'article 42 de l'arrêté royal du 16 février 1953). — <i>Verhoging met 5 % (toepassing van artikel 42 van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953)</i>		15.000
	5	364.000	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Contributions directes dans les provinces <i>Directe belastingen in de provinciën</i>		Cadastre dans les provinces <i>Kadaster in de provinciën</i>		Douanes et Accises dans les provinces <i>Douanen en Accijnzen in de provinciën</i>		Enregistr. et Domaines dans les provinces <i>Registratie en Domeinen in de provinciën</i>		TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	1	14.520
—	—	—	—	—	—	—	—	1	1.200
—	—	—	—	—	—	1	12	1	12
—	—	—	—	1	39.032	1	63.750	2	102.782
1	148.500	—	—	—	—	—	—	1	148.500
—	—	2	193.000	—	—	—	—	2	193.000
1	81.600	—	—	—	—	—	—	1	81.600
—	—	1	30.000	—	—	—	—	1	30.000
1	78.000	—	—	—	—	—	—	2	113.768
6	208.900	—	—	—	—	—	—	6	208.900
2	52.900	1	28.000	—	—	2	56.300	6	137.212
—	—	—	—	16	1.351.613	—	—	16	1.351.613
—	—	—	—	13	914.460	—	—	13	914.460
1	25.800	—	—	—	—	—	—	1	25.800
—	—	—	—	2	26.100	—	—	2	26.100
—	—	—	—	5	126.825	—	—	5	126.825
—	—	—	—	—	—	—	—	1	26.152
12	595.700	4	251.000	37	2.458.030	4	120.062	62	3.502.444
—	—	—	100.000	—	—	—	129.938	—	444.326
—	—	—	—	—	5.000	—	—	—	18.440
—	—	—	—	—	5.000	—	—	—	11.720
—	61.500	—	10.000	—	220.000	—	15.000	—	326.500
—	1.800	—	2.000	—	5.000	—	2.000	—	12.600
—	25.000	—	10.000	—	41.970	—	13.000	—	99.970
—	12.000	—	5.000	—	90.000	—	6.000	—	118.000
—	30.000	—	18.000	—	130.000	—	14.000	—	207.000
12	726.000	4	396.000	37	2.955.000	4	300.000	62	4.741.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME		Administration centrale						
		—		Hoofdbestuur						
		BAREMA		Cadre Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
		Minima	Maxima		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal			
5	Inspecteur général — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000	1	1	—	284.000	—	284.000	
	Président du Comité d'acquisition — <i>Voorzitter van een Comité tot aankoop</i>	170.000	242.000	—	—	—	—	—	—	
	Directeur — <i>Directeur</i>	170.000	224.000	5	3	(1)	649.000	—	649.000	
	Conseiller-adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000	—	1	—	198.000	—	198.000	
	Commissaire dans un Comité d'acquisition — <i>Commissaris in een Comité tot aankoop</i>	132.000	198.000	—	—	—	—	—	—	
	Sous-directeur — <i>Onderdirecteur</i>	132.000	180.000	1	—	—	—	—	—	
	Chef de division — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000	2	1	—	162.000	—	162.000	
	Secrétaire d'administration — <i>Secretaris van administratie</i> . . .	114.000	180.000	7	7	—	979.500	—	979.500	
	Contrôleur — <i>Controleur</i>	120.000	180.000	—	—	—	—	—	—	
	Receveur de l'impôt sur le capital — <i>Ontvanger van de belasting op het kapitaal</i>	120.000	198.000	—	—	—	—	—	—	
	Chef de bureau — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000	14	4	1	690.000	135.000	825.000	
	Contrôleur de la taxe de transmission — <i>Controleur der overdrachtaxe</i>	108.000	162.000	—	1	—	123.000	—	123.000	
	Géomètre expert immobilier dans un Comité d'acquisition — <i>Meetkundig schatter van onroerende goederen bij een Comité tot aankoop</i>	85.200	162.000	—	—	—	—	—	—	
	Chef de service (O.M.A.) — <i>Dienstchef (O.M.A.)</i>			2	—	—	—	—	—	
	Chef de section — <i>Sectiechef</i>			3	—	—	—	—	—	
	Surnuméraire — <i>Surnumerair</i>	82.000	148.000	8	3	—	318.000	—	318.000	
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000	4	1	3	177.000	270.400	447.400	
	Agent de 1 ^{re} classe — <i>Agent van 1^{ste} klasse</i>			1	—	—	—	—	—	
	Opérateur — <i>Operator</i>	63.000	94.200	—	—	—	—	—	—	
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	67	43	9	3.158.200	562.500	3.720.700	
	Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	53.600	80.600	—	—	—	—	—	—	
	Commis-chef — <i>Klerk-chef</i>	62.000	104.000	6	3	—	279.200	—	279.200	
	Agent de 2 ^e classe — <i>Agent van 2^e klasse</i>			1	—	—	—	—	—	
	Commis spécial — <i>Bijzonder klerk</i>	53.000	91.400	153	19	—	1.433.700	—	1.433.700	
	Commis — <i>Klerk</i>	50.000	80.000		77	9	4.435.300	495.900	4.931.200	
	Aide-comptable — <i>Hulp-rekenplichtige</i>			2	1	1	72.500	72.500	145.000	
	Sténodactylographe — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	80.000	12	5	2	314.000	117.400	431.400	
	Dactylographe — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000	30	8	5	417.400	246.600	664.000	
	Téléphoniste — <i>Telefonist</i>	47.200	64.000	4	1	—	52.000	—	52.000	
	Expéditionnaire — <i>Expeditionnair</i>	45.600	62.400	17	—	3	—	154.800	154.800	
	Classeur — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800	8	18	(2)	886.600	48.000	934.600	
	Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400	17	9	6	430.000	283.600	713.600	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cadastre dans les provinces <i>Kadaster in de provinciën</i>						Enregistrement et Domaines dans les provinces <i>Registratie en Domeinen in de provinciën</i>						TOTAUX — <i>TOTALEN</i>					
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>			Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Raming</i>		
	Ags définitifs <i>Vast personeel</i>	Ags temp. <i>Tijdl. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. <i>Tijdelijk personeel</i>	Total <i>Totaal</i>		Ags définitifs <i>Vast personeel</i>	Ags temp. <i>Tijdl. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. <i>Tijdelijk personeel</i>	Total <i>Totaal</i>		Ags définitifs <i>Vast personeel</i>	Ags temp. <i>Tijdl. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. <i>Tijdelijk personeel</i>	Total <i>Totaal</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	284.000	—	284.000	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	198.000	—	198.000	1	1	—	198.000	—	198.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	—	649.000	—	649.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	198.000	—	198.000
—	—	—	—	—	—	40	4	6	705.000	413.000	1.118.000	40	4	6	705.000	413.000	1.118.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	162.000	—	162.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—	979.500	—	979.500	
1	1	—	180.000	—	180.000	—	—	—	—	—	1	1	—	180.000	—	180.000	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	146.000	—	146.000	1	1	—	146.000	—	146.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	4	1	690.000	135.000	825.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	123.000	—	123.000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	108.000	—	108.000	1	1	—	108.000	—	108.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	3	—	318.000	—	318.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	3	177.000	270.400	447.400	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
52	—	52	—	3.353.000	3.353.000	—	—	—	—	—	52	—	52	—	3.353.000	—	3.353.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67	43	9	3.158.200	562.500	3.720.700	
14	—	14	—	803.000	803.000	—	—	—	—	—	14	—	14	—	803.000	—	803.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	3	—	279.200	—	279.200	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—	—	1.433.700	—	1.433.700	
250	154	80	9.406.000	4.736.000	14.142.000	430	305	42	17.341.000	2.346.000	19.687.000	833	536	131	31.182.300	7.577.900	38.760.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	72.500	72.500	145.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	5	2	314.000	117.400	431.400	
—	—	—	—	—	—	14	—	9	—	441.000	441.000	44	8	14	417.400	687.600	1.105.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	52.000	—	52.000	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	3	—	154.800	—	154.800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	18	1	886.600	48.000	934.600	
1	—	1	—	45.000	45.000	—	—	—	—	—	18	9	7	430.000	328.600	758.600	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME		Administration centrale — Hoofdbestuur					
		BAREMA		Cadre Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming			
		Minima	Maxima			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
	Personnel militaire détaché — <i>Gedetacheerd militair personeel</i> . .			—	—	—	2.450.000	—	2.450.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service — (Portemires) <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel — (Bakendragers)</i>			14	2	11	88.800	496.600	585.400
	TOTAUX — TOTALEN . . .			379	208	51	17.598.200	2.883.300	20.481.500
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema- verhogingen</i>						—	—	399.500
	Allocations de foyer — <i>Haardvergoedingen</i>						—	—	600.000
	Allocations de résidence — <i>Standplaatsvergoedingen</i>						—	—	600.000
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>						—	—	500.000
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetolagen</i>						—	—	50.000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten</i>						—	—	30.000
	Assurance en vue de la vieillesse et de décès prématuré des employés — <i>Verzekering voor ouderdom en vroegtijdige dood van de bedienden</i>						—	—	75.000
	Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires — <i>Bij- dragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke personeelsleden</i>						—	—	220.000
	Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden</i>						—	—	20.000
	Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>						—	—	340.000
	Augmentation de 5 p. c. (application de l'article 42 de l'arrêté royal du 16 février 1953) — <i>Verhoging met 5 p. c. (toepassing van artikel 42 van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953)</i>						—	—	1.170.000
	TOTAUX — TOTALEN . . .			379	208	51	—	—	24.486.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>						—	—	—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux — <i>Vooruitzich- ten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						—	—	—
	TOTAUX — TOTALEN . . .			379	208	51	—	—	24.486.000
	Réduction par suite de mise à la retraite, décès, etc. des agents définitifs non remplacés — <i>Vermindering wegens op pensioenstelling, overlijden, enz., van niet vervangen vaste agenten</i>						—	—	—
	TOTAUX — TOTALEN . . .			379	208	51	—	—	24.486.000
				==	==	==	==	==	==

(1) Occupe un emploi de directeur.
Bezet een betrekking van directeur.

(2) Dont 10 occupent des emplois de dactylographe.
Waarvan 10 plaatsen van dactylograaf bezetten.

(3) Crédit prévu pour le paiement de 80 porte-mises.
Krediet voorzien voor de betaling van 80 bakendragers.

(73)

5-XXI

ANNEXE

BIJLAGE

Organisme : OFFICE DES SÉQUESTRES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 - <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Produit de la gestion et de la réalisation des biens ennemis (arrêté-loi du 23 août 1944, loi du 14 juillet 1951)	300.000	
02	Produit de la gestion et de la réalisation des biens suspects (arrêté-loi du 17 janvier 1945)	200.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42		500.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES		500.000
			=====

Instelling : DIENST VAN HET SEQUESTER.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1954 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1953 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
300.000	354.885	Opbrengst van het beheer en het verkopen van vijandelijke goederen (besluitwet van 23 Augustus 1944, wet van 14 Juli 1951).	420.01
200.000	147.451	Opbrengst van het beheer en het verkopen van verdachte goederen (besluitwet van 17 Januari 1945).	02
500.000	502.336	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	
500.000	502.336	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme : OFFICE DES SÉQUESTRES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 - <i>Begrotingsjaar</i> 1955	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	3.127	
	b) Personnel statutaire	14.743	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	—	
		17.870	
02	Rémunérations du personnel de complément	—	
03	Charges de pensions	—	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	1.684	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . .	1.917	
06	Service social	89	
07	Formation professionnelle	—	
10	Honoraires forfaitaires.	160	
			21.720
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	287	
02	Membres de commissions	—	
03	Organes de contrôle de l'Etat	36	
			323
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	139	
			149
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		22.192

Instelling : DIENST VAN HET SEQUESTER.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
19.154	19.900	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
—	—	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
—	—	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
—	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
1.793	1.771	Lasten van pensioenen	03
—	—	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
2.020	1.987	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
93	93	Sociale dienst	06
5	—	Beroepsvorming.	07
160	160	Forfaitaire erelonen	10
23.225	23.911	512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
287	307	Beheerders en commissarissen	512.01
20	—	Leden van commissies	02
36	36	Controleorganen van de Staat	03
343	343	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	—	Representatie	513.01
132	123	Verplaatsingen	02
142	123		
23.710	24.377	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 - <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52. Païement à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	564	
02	Location de matériel et de mobilier	—	
03	Entretien et réparation des locaux	372	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	60	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	100	
05	Assurances	52	1.148
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	300	
	b) Affranchissement du courrier	25	
	c) Téléphone et télégraphe	200	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	20	
	e) Cotisations diverses	1	
	f) Pourboires et étrennes	1,5	
	g) Petit matériel de bureau	10	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	1	
	k) Divers	5	
	l) Uniformes, cache-poussière, etc.	60	
		623,5	623,5
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité	50	50
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.05	Frais de déménagement, par suite de la reprise par l'Etat des locaux actuellement utilisés par l'organisme	300	300
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52.		2.121,5

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
614	714	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
—	—	Huren van materieel en meubilair	02
372	390	Onderhoud en herstel van lokalen	03
60	45	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
100	90	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
52	54	Verzekeringen	05
1.198	1.293	522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
300	310	a) Bureelbenodigdheden.	
25	14	b) Frankeerkosten.	
200	178	c) Telefoon en telegraaf.	
20	17	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
—	0,75	e) Diverse bijdragen.	
1	1,5	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
15	5	g) Klein bureelmaterieel.	
1	1	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
5	0,75	k) Diverse.	
70	52	l) Uniformen, stofjassen, enz.	
637	580	523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
50	—	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit . . .	523.01
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
300	—	Verhuizingskosten veroorzaakt door de overname door de Staat van de thans door de instelling betrokken lokalen.	526.05
2.185	1.873	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 - <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	200	
02	Energie électrique	70	
03	Eau	10	
04	Gaz	10	
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme	250	
06	Produits d'entretien	20	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		560
	CHAPITRE 54		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Dépenses résultant de la gestion et de la réalisation de biens ennemis mis sous séquestre (arrêté-loi du 23 août 1944; crédit non limitatif).	150.000	
02	Dépenses résultant de la mise sous séquestre de biens suspects (arrêté- loi du 17 janvier 1945; crédit non limitatif)	200.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54		350.000

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
175	195	Brandstoffen	531.01
60	68	Electrische energie	02
10	10	Water	03
9	5	Gas	04
360	250	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05
35	16	Verbruiksprodukten.	06
649	544	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
150.000	157.000	Uitgaven voortvloeiend uit het beheer en het verkopen van onder sequester gestelde vijandelijke goederen (besluitwet van 23 Au- gustus 1944; niet-beperkend krediet).	540.01
200.000	164.000	Uitgaven voortvloeiend uit het onder sequester stellen van ver- dachte goederen (besluitwet van 17 Januari 1945; niet-beperkend krediet).	02
350.000	321.000	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 - <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	—	
02	Mobilier :		
	<i>b)</i> Renouvellement	50	
03	Machines :		
	<i>b)</i> Renouvellement	30	
04	Matériel :		
	<i>b)</i> Renouvellement	10	
05	Véhicules automobiles :		
	<i>b)</i> Renouvellement	50	
07	Bibliothèque.	10	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 :		150
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		375.023,5

Montant des crédits prévus pour 1954 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1953 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550.01
	1.875	a) Nieuwe aankopen.	
		Roerende goederen :	02
50	19	b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
30	48	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
10	13	b) Vernieuwing.	
		Autovoertuigen :	05
90	—	b) Vernieuwing.	
10	—	Bibliotheek	07
190	1.955	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
376.734	349.749	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	